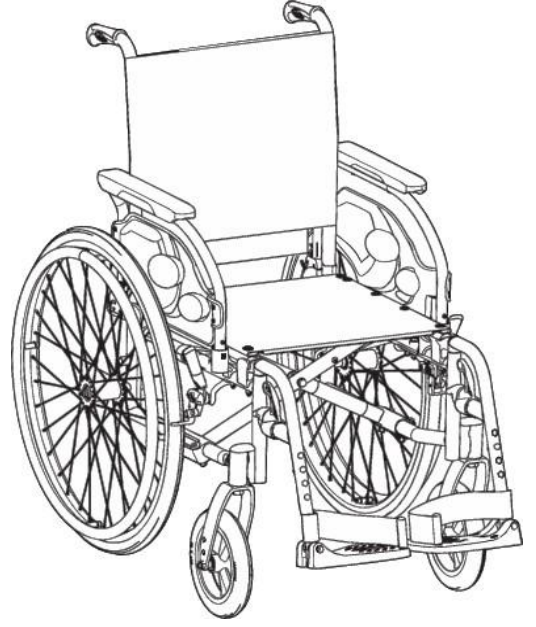


الإجراء R 1

الإجراء E 1 R

عربي كرسى متحرك يدوي
دليل المستخدم



Yes, you can.®

يجب تسليم هذا الدليل إلى مستخدم المنتج.
قبل استخدام هذا المنتج، يجب قراءة هذا الدليل وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

6.6	صعود درج السلم والنزول عنها	18
6.7	التعامل مع المدرجات والمنحدرات	18
6.8	الاستقرار والتوازن عند الجلوس	19
7	النقل	19
7.1	معلومات السلامة	19
7.2	طي الكرسي المتحرك وفك طيه	20
7.3	رفع الكرسي المتحرك	20
7.4	إزالة العجلات الخلفية وتركيبها	20
7.5	نقل الكرسي المتحرك مع وجود المستخدم بداخله في مركبة	21
7.5.1	تأمين الكرسي المتحرك وراكبه	21
7.5.2	تأمين الكرسي المتحرك بنظام تثبيت رياعي النقاط	22
7.5.3	تأمين الكرسي المتحرك بنظام تثبيت ثلاثي النقاط	23
7.6	نقل الكرسي المتحرك اليدوي من دون راكب	24
8	الصيانة	24
8.1	معلومات السلامة	24
8.2	جدول الصيانة	24
8.3	التنظيف والتطهير	25
8.3.1	معلومات عامة حول السلامة	25
8.3.2	مواعيد التنظيف	26
8.3.3	التنظيف	26
8.3.4	التطهير	26
9	استكشاف الأعطال وإصلاحها	27
9.1	معلومات السلامة	27
9.2	تحديد الأعطال وإصلاحها	27
10	بعد الاستخدام	27
10.1	التخزين	27
10.2	إعادة الضبط	27
10.3	التخلص	28
11	البيانات التقنية	28
11.1	الأبعاد والوزن	28
11.2	الوزن الأقصى للأجزاء القابلة للإزالة	29
11.3	الإطارات	30
11.4	المواد	30
11.5	الظروف البيئية	30

1	بنود عامة	3
1.1	مقدمة	3
1.2	فحص التسليم	3
1.3	الرموز في هذه الوثيقة	3
1.4	معلومات الضمان	3
1.5	حدود المسؤولية	3
1.6	الامتثال	3
1.6.1	المعايير الخاصة بالمنتج	4
1.7	عمر المنتج	4
2	السلامة	4
2.1	معلومات السلامة	4
2.2	معلومات السلامة الشخصية	5
2.3	أجهزة السلامة	5
2.4	العلامات والرموز الموجودة على المنتج	5
3	نظرة عامة على المنتج	6
3.1	وصف المنتج	6
3.2	الاستخدام المقصود	6
3.3	القطع الرئيسية للكرسي المتحرك	7
3.4	مكايح الانتظار	7
3.5	مسند الظهر	8
3.5.1	مسند ظهر ثابت	8
3.5.2	مسند ظهر قابل للطي	8
3.5.3	غطاء مسند ظهر قياسي	8
3.6	مساند الذراعين	8
3.6.1	مساند ذراعين قابلة للطي والإزالة	8
3.6.2	مساند ذراعين قابلة لتعديل الارتفاع والإزالة	9
3.7	مساند الساق	9
3.7.1	مساند ساق قابلة للتأرجح	9
3.7.2	مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية	9
3.7.3	مسند ساق قابل للإزالة مع مشبك تثبيت	10
3.7.4	مسند الساق لمبتوري الأطراف	10
3.8	مانع الانقلاب	11
3.9	وسادة المقعد	12
4	الخيارات	12
4.1	الإصدار المخصص للنقل	12
4.2	حزام الوضعية	12
4.3	مساعد الإمالة	13
4.4	صينية الطاولة	13
4.5	دعامة ظهر قياسية لمسند الظهر	13
4.6	حامل المحلول الوريدي	14
4.7	الإضاءة غير المباشرة	14
4.8	حامل العكاز	14
4.9	عجلات مجموعة النقل	14
4.10	مسند الرأس	15
5	الإعدادات	15
5.1	معلومات السلامة	15
6	استخدام الكرسي المتحرك	15
6.1	معلومات السلامة	15
6.2	الكبح أثناء الاستخدام	16
6.3	ركوب الكرسي المتحرك والنزول منه	16
6.4	قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه	17
6.5	تخطي درج السلم والأرصقة	17

1 بنود عامة

1.1 مقدمة

يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات هامة حول كيفية التعامل مع المنتج. لضمان السلامة عند استخدام المنتج، اقرأ دليل المستخدم بعناية واتبع تعليمات السلامة.

استخدم هذا المنتج فقط إذا قرأت وفهمت هذا الدليل. لمزيد من النصائح الطبية، استشر أخصائي الرعاية الصحية الذي يعرف حالتك الطبية واستفسر منه عن أي أسئلة تتعلق بالاستخدام الصحيح والتعديل اللازم معه.

يرجى ملاحظة أنه قد توجد أقسام في هذه الوثيقة لا تتعلق بمنتجك، وذلك نظرًا لأن هذه الوثيقة تنطبق على جميع الطرز المتوافرة (في تاريخ الطباعة). إذا لم يتم ذكر خلاف ذلك، فإن كل قسم في هذه الوثيقة يشير إلى كافة طرازات المنتج.

يمكنك العثور على الطرازات وعمليات التهيئة المتوفرة في بلدك في وثائق المبيعات الخاصة بكل بلد. تحتفظ Invacare بالحق في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار لاحق.

قبل قراءة هذه الوثيقة، تأكد من حصولك على الإصدار الأحدث. يمكنك العثور على الإصدار الأحدث بصيغة PDF على موقع Invacare الإلكتروني.

إذا وجدت أن حجم الخط في المستند المطبوع يصعب قراءته، فيمكنك تنزيل نسخة PDF من الموقع الإلكتروني. يمكن بعد ذلك تغيير حجم ملف PDF على الشاشة إلى حجم الخط الأكثر ملاءمة لك.

قد لا تكون الإصدارات السابقة من المنتج موضحة في الإصدار الحالي من هذا الدليل. وإذا كنت بحاجة إلى المساعدة، فيرجى الاتصال بـ Invacare.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، على سبيل المثال إشعارات سلامة المنتج وسحب المنتج، اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذا الدليل.

في حالة وقوع حادث خطير مع المنتج، يجب عليك إبلاغ الشركة المصنعة والجهات المختصة في بلدك.

1.2 فحص التسليم

يجب الإبلاغ عن أي ضرر يحدث أثناء النقل على الفور إلى شركة النقل. تذكر الاحتفاظ بالغلاف حتى تقوم شركة النقل بفحص البضائع والتوصل إلى تسوية.

1.3 الرموز في هذه الوثيقة

يتم استخدام الرموز وكلمات الإشارات في هذه الوثيقة وتتنطبق على المخاطر أو الممارسات غير الآمنة التي قد تؤدي إلى إصابة شخصية أو تلف الممتلكات. تمت طباعة هذه الوثيقة باللون الرمادي. لعلكم، يتم ترميز رسائل السلامة بالألوان وفقًا للمعيار ANSI Z535.6 على النحو التالي: خطر (أحمر)، تحذير (برتقالي)، تنبيه (أصفر) إنذار (أزرق). راجع المعلومات أدناه للحصول على تعريفات لكلمات الإشارة.



تحذير!
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.



تنبيه!
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة بسيطة أو خفيفة إذا لم يتم تجنبها.



انتباه!
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى تلف في المنتج إذا لم يتم تجنبها.



نصائح وتوصيات
تُقدّم نصائح وتوصيات ومعلومات مفيدة لضمان استخدام فعال وخالي من المشاكل.

رموز أخرى
(لا تنطبق على جميع الأدلة)



Triman
يشير إلى قواعد إعادة التدوير والفرز (ينطبق فقط على فرنسا).



الشخص المسؤول في المملكة المتحدة
يشير إلى ما إذا كان المنتج غير مصنع في المملكة المتحدة.

1.4 معلومات الضمان

نحن نقدم ضمان الشركة المصنعة للمنتج وفقًا لشروطنا وأحكامنا العامة للأعمال في البلدان المعنية.

لا يمكن تقديم مطالبات الضمان إلا من خلال المورد الذي تم الحصول على المنتج منه.

1.5 حدود المسؤولية

لا تتحمل شركة Invacare أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن:

- عدم الالتزام بدليل الاستخدام
- الاستخدام الخاطئ
- التآكل والتلف الطبيعي
- التجميع أو الإعداد غير الصحيح من قبل المشتري أو طرف ثالث
- التعديلات غير المصرح بها، أو عمليات الجمع غير المعتمدة، و/أو استخدام قطع غيار غير مناسبة.

1.6 الامتثال

الجودة تشكل عنصرًا أساسيًا في عمل الشركة، حيث تعمل ضمن معيار ISO 13485. يتميز هذا المنتج بعلامة CE، بما يتوافق مع لائحة الأجهزة الطبية 745/2017، الفئة I.

يتميز هذا المنتج بعلامة UKCA، بما يتوافق مع الجزء الثاني من لوائح الأجهزة الطبية في المملكة المتحدة لعام 2002 (كما تم تعديلها)، الفئة I.

نحن نعمل بشكل مستمر لضمان تقليل تأثير الشركة على البيئة، محليًا وعالميًا، إلى الحد الأدنى.

نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

1.6.1 المعايير الخاصة بالمنتج

تم اختبار الكرسي المتحرك وفقًا لـ EN 12183. ويشمل ذلك اختبار قابلية الاشتعال. لمزيد من المعلومات حول المعايير واللوائح المحلية، اتصل بموزع Invacare المحلي لديك. انظر العناوين في نهاية هذا الدليل.

1.7 عمر المنتج

العمر المتوقع لهذا المنتج هو خمس سنوات عند استخدامه يوميًا وفقًا لتعليمات السلامة وفترات الصيانة والاستخدام الصحيح المذكورة في هذا الدليل. يمكن أن تختلف مدة الخدمة الفعالة وفقًا لتكرار وكثافة الاستخدام.

2 السلامة

2.1 معلومات السلامة

يحتوي هذا القسم على معلومات أمان هامة لحماية راكب الكرسي المتحرك ومساعدته وللاستخدام الآمن والخالي من المتاعب للكرسي المتحرك.

تحذير!



خطر الحوادث أو الإصابة الخطيرة

يمكن أن تقع حوادث تؤدي إلى إصابات خطيرة إذا تم ضبط الكرسي المتحرك بشكل غير صحيح.

- اتصل بمزود الكرسي المتحرك الخاص بك حتى يقوم تقني مؤهل بإجراء التعديلات اللازمة.



نتوقع شركة Invacare أن يكون التقني المؤهل على دراية بالمنتج، ويمتلك معرفة تقنية جيدة لفهم خطوات التعليمات الموضحة في هذا الدليل واتباعها جيدًا وأن يكون مجهزًا بالأدوات المناسبة.

تحذير!

خطر الانقلاب



يمكن أن يؤثر الموضع الطولي لمحور العجلات الخلفية للكرسي المتحرك مقارنة بموضع مسند الظهر على استقراره.

- الوضعية الأمامية تجعل الكرسي المتحرك أقل استقرارًا وتزيد من خطر الانقلاب للخلف، ولكنها تحسن قدرته على التحرك بسلاسة وتغيير الاتجاهات أو الدوران بسهولة من خلال وضعية أفضل للإمساك بالحافة اليدوية للعجلة ونصف قطر دوران قصير.

- وعلى العكس من ذلك، من خلال تحريك محور العجلات الخلفية إلى الخلف، يصبح الكرسي المتحرك أكثر ثباتًا وأقل ميلًا، ولكن تقل قدرته على التحرك بسلاسة وتغيير الاتجاهات أو الدوران بسهولة.

- اعتمادًا على قدرات راكب الكرسي وحدود الأمان الخاصة به، يمكن تعويض ضعف الثبات عن طريق تثبيت مانع انقلاب.

تحذير!

خطر الإمالة



بعد موضع محور العجلة الخلفية وزاوية مسند ظهر الكرسي المتحرك اثنتين من التعديلات الرئيسية التي يمكن أن تؤثر على استقرارك.

- يجب أن يتم إجراء تغييرات في موضع العجلات الخلفية/الأمامية و/أو تعديلات محور الزاوية من قبل تقني مؤهل فقط بعد تقييم أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

تحذير!

خطر الانقلاب



إن تعليق حمولة إضافية (حقيرة ظهر أو عناصر مماثلة) على أنابيب دعم الظهر بالكرسي المتحرك قد يؤثر على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا في انقلاب الكرسي للخلف مما يتسبب في حدوث إصابة.

- حاول تجنب وضع حمولة إضافية في الجزء الخلفي من الكرسي المتحرك.
- نوصي بشدة باستخدام جهاز مانع الانقلاب (متوفر كخيار إضافي) عند استخدام أنابيب مسند الظهر مع حمل إضافي.

تحذير!

المخاطر الناجمة عن أسلوب القيادة غير المناسب للظروف البيئية



- هناك خطر الانزلاق على الأرض الرطبة أو الحصى أو الأرض غير المستوية.
- قم دائمًا بتعديل سرعتك وأسلوب قيادتك وفقًا للظروف (الطقس، والسطح، والقدرة الفردية، وما إلى ذلك).

تحذير!

خطر الإصابة



في حالة وقوع تصادم، قد تتعرض لإصابة في أجزاء من جسمك تمتد إلى ما هو أبعد من الكرسي المتحرك (مثل القدمين أو اليدين).

- تجنب الاصطدام بدون مكابح.
- لا تصطدم أبدًا بجسم ما وجهًا لوجه.
- قم بالقيادة بحذر عبر الممرات الضيقة.

تحذير!

المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة



السيطرة عند القيادة بسرعة عالية، قد تفقد السيطرة على الكرسي المتحرك الخاص بك وينقلب.

- يجب توخي القيادة بحذر
- قم دائمًا بضبط سرعتك وأسلوب قيادتك وفقًا للظروف (الطقس، والسطح، والقدرة الفردية، وما إلى ذلك).
- تجنب الاصطدام.

تنبيه!

خطر الاحتراق



يمكن أن تسخن مكونات الكرسي المتحرك عند تعرضها لمصادر خارجية للحرارة.

- لا تعرض الكرسي المتحرك لأشعة الشمس القوية قبل الاستخدام.
- قبل الاستخدام، تحقق من درجة حرارة جميع المكونات التي تلامس بشرتك.

يجب أن يعمل الفنيون في بيئة (من حيث الإضاءة، والمساحة، وسهولة الوصول إلى الكرسي المتحرك، وغير ذلك) تتيح لهم العمل بأمان.

2.3 أجهزة السلامة

تحذير!

خطر الحوادث

يمكن أن تتسبب أجهزة السلامة التي تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل (المكابح، ونظام مانع الانقلاب) في وقوع حوادث.
— تأكد دائمًا من أن أجهزة السلامة تعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك، واطلب من تقني مؤهل فحصها بانتظام.

تنبيه!

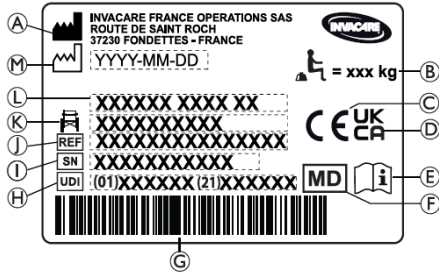
خطر الإصابة

قد تؤثر الأجزاء غير الأصلية أو الخاطئة على وظيفة المنتج وسلامته.
— استخدم فقط الأجزاء الأصلية للمنتج قيد الاستخدام.
— بسبب الاختلافات الإقليمية، راجع كتالوج Invacare المحلي أو موقع الويب الخاص بك للتعرف على الخيارات المتاحة أو اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

يتم وصف وظائف أجهزة السلامة في الفصل 3 نظرة عامة على المنتج، الصفحة 6.

2.4 العلامات والرموز الموجودة على المنتج

ملصق التعريف مُلصق على إطار الكرسي المتحرك الكهربائي الخاص بك ويعطي المعلومات التالية:



- A اسم الشركة المصنعة وعنوانها
- B أقصى حمولة للكرسي المتحرك
- C علامة المطابقة الأوروبية
- D علامة مطابقة المملكة المتحدة
- E راجع دليل المستخدم
- F جهاز طبي
- G الرمز الشريطي للمعرف الفريد للجهاز (UDI)
- H المعرف الفريد للأجهزة الطبية، مع الرمز الشريطي
- I الرقم التسلسلي
- J الرقم المرجعي
- K عرض المقعد
- L اسم المنتج
- M تاريخ التصنيع

تحذير!

خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة

في حالة نشوب حريق أو دخان، يكون شاغلو الكرسي المتحرك معرضين بشكل خاص لخطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة، عندما لا يتمكنون من الابتعاد عن مصدر الحريق أو الدخان. يمكن أن تتسبب أعواد الثقاب المشتعلة والولاعات والسجائر في اشتعال لهب مكشوف في محيط الكرسي المتحرك أو على الملابس.
— تجنب استخدام الكرسي المتحرك أو تخزينه بالقرب من اللهب المكشوف أو المنتجات القابلة للاشتعال.
— لا تدخن أثناء استخدام الكرسي المتحرك.

تنبيه!

خطر إصابة أجزاء من الجسم

يوجد دائمًا خطر انتشار أجزاء من الجسم، مثل الأصابع أو الذراعين، بين الأجزاء المتحركة للكرسي المتحرك.
— انتبه جيدًا أثناء تنشيط آليات الأجزاء المتحركة وإلغاء تنشيطها، مثل المحور القابل للإزالة للعجلة الخلفية، أو مسند الظهر القابل للطي، أو مانع الانقلاب.

تنبيه!

خطر الإصابة

— في حال وجود قرحة ناتجة عن الضغط أو إصابة في الجلد، احرص على حماية موضع الإصابة لتجنب ملامسته مباشرةً لأقمشة الجهاز. راجع أخصائي الرعاية الصحية للحصول على المشورة الطبية.

تنبيه!

خطر الإصابة

عند الجمع بين الكرسي المتحرك وجهاز آخر، تنطبق قيود كلا الجهازين على الجهاز الناتج عن هذا الدمج. على سبيل المثال، قد يكون الحد الأقصى لكتلة راكب الكرسي هو الوزن الأقل للجهاز.
— استخدم فقط التركيبات مع الأجهزة الأخرى المسموح بها من قبل Invacare. اتصل بمزود الخدمة المعتمد لديك للحصول على مزيد من المعلومات.
— قبل الاستخدام، اقرأ دليل المستخدم الخاص بكل جهاز، وتحقق من التعليمات الخاصة به.

2.2 معلومات السلامة الشخصية

تهدف تعليمات السلامة هذه إلى المساعدة في تجنب الحوادث أثناء العمل، ويجب الالتزام بها في جميع الأحوال. يجب على جميع العاملين الذين يتعاملون مع المنتجات الملوثة مراجعة طبيب الشركة بانتظام.

يجب توفير ملابس العمل ومعدات الوقاية الشخصية بالكميات اللازمة، وأن تكون في حالة جيدة وصالحة للاستخدام. يجب ضمان تعقيم اليدين والأسطح تعقيمًا موثوقًا وفعالًا.

تحذير!

خطر التلوث

— نظف المنتج وعقمه قبل القيام بأية أعمال إصلاح.

3 نظرة عامة على المنتج

3.1 وصف المنتج

هذا كرسي متحرك متوسط النشاط مع آلية طي العارضة ومساند للساقين قابلة للتأرجح.

!

انتباه!
يتم تصنيع الكرسي المتحرك وتهيئته بشكل فردي وفقًا للمواصفات المذكورة في الطلب. يجب إجراء التوصيف من قبل أخصائي رعاية صحية/طبيب وفقًا لمتطلبات راكب الكرسي وحالته الصحية.
— استشر أخصائي الرعاية الصحية إذا كنت تنوي تعديل تهيئة الكرسي المتحرك.
— يجب أن يتم إجراء أي تعديل من قبل تقني مؤهل

3.2 الاستخدام المقصود

الكرسي المتحرك المتوسط المنخفض يهدف إلى توفير القدرة على الحركة للأشخاص الذين يقتصرون على وضع الجلوس، والذين يقومون بدفع الكرسي المتحرك بأنفسهم بشكل متكرر.

يمكن استخدام الكرسي المتحرك في الداخل والخارج على أرض مستوية وفي مناطق يسهل الوصول إليها.

المستخدمون المقصودون

الكرسي المتحرك مخصص للأشخاص من عمر 12 سنوات فما فوق (المراهقين والبالغين). لا ينبغي أن يتجاوز وزن راكب الكرسي المتحرك الحد الأقصى لوزن المستخدم كما هو مذكور في قسم البيانات التقنية وعلى ملصق التعريف.

المستخدم المقصود هو راكب الكرسي المتحرك و/أو مساعده. يجب أن يكون المستخدم قادرًا جسديًا وعقليًا على استخدام الكرسي المتحرك بأمان (على سبيل المثال الدفع والتوجيه والكبح).

دواعي الاستخدام

- ضعف كبير أو كامل في الحركة بسبب تلف هيكل و/أو وظيفي في الأطراف السفلية.
- قوة كافية ووظيفة قبضة للذراعين واليدين لدفع الكرسي المتحرك.

موانع الاستخدام

لا توجد موانع معروفة لاستخدام الكرسي المتحرك على النحو المقصود.

أقصى حمولة للكرسي المتحرك أو أقصى كتلة راكب بدون أي حمولة إضافية	
راجع دليل المستخدم	
يشير إلى حالة خطرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبه.	

ملصق تحذيري للأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل

لا ترفع الكرسي المتحرك عن طريق الأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل.	
--	--

ملصق معلومات حزام الوضعية

يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية للبدن المسطحة بين الجسم والحزام.	
--	--

ملصق معلومات مسند الظهر الميكانيكي المتكئ

ادفع أنابيب دعامة الظهر (1) قبل تشغيل الرافعات (2)، وذلك لتحرير نظام الأمان المقفل تلقائيًا. يتم تثبيت هذه العلامة على الجزء العلوي من عصا مسند الظهر (الجانب الأيمن).	
--	--

رموز الخطاف السريع

اعتمادًا على إعداد التهيئة، قد يتم استخدام بعض الكراسي المتحركة كمقعد في مركبة ذات محرك، في حين أن بعضها الآخر قد لا يتم استخدامه.

مواضع الربط التي يجب وضع أحزمة نظام التقييد فيها في حالة نقل الكرسي المتحرك المشغول في مركبة ذات محرك. يتم إرفاق هذا الرمز بالكرسي المتحرك فقط عند طلبه مع خيار مجموعة النقل.	
---	--

رمز الكرسي المتحرك غير المخصص للاستخدام كمقعد في مركبة ذات محرك.	
هذا الكرسي المتحرك غير مصمم لنقل الركاب في مركبة ذات محرك. يتم تثبيت هذا الرمز على الإطار بالقرب من ملصق التعريف.	
تحذير! خطر الإصابة الخطيرة أو التلف اعتمادًا على إعداد التهيئة، قد يتم استخدام بعض الكراسي المتحركة كمقعد في مركبة ذات محرك، في حين أن بعضها الآخر قد لا يتم استخدامه. — لا تستخدم الكرسي المتحرك كمقعد داخل مركبة ذات محرك.	



تحذير!
المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة
— يجب تشغيل مكابح الانتظار في نفس الوقت.
— لا تشغل مكابح الانتظار لإبطاء
الكرسي المتحرك.
— لا تعتمد على مكابح الانتظار للدعم أو النقل.



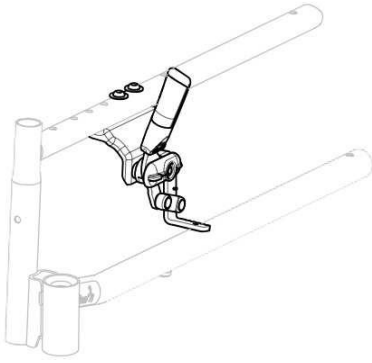
تحذير!
خطر الانقلاب
— لن تعمل مكابح الانتظار بشكل صحيح إلا إذا كان هناك كمية
كافية من الهواء في الإطارات. تأكد من ضغط هواء الإطارات
الصحيح، 3.11 الإطارات، الصفحة 30.



تنبيه!
خطر القرص أو السحق
قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية أو مقبض مسند
الذراع الأمامي وفرامل الانتظار مع خطر تعرض أصابعك للانحسار.
— ابعد أصابعك عن الأجزاء المتحركة عند استخدام المكابح،
وضع يديك دائمًا على ذراع المكابح.

يمكن تعديل المسافة بين مكبس المكابح والإطار. يجب أن يتم التعديل
من قبل تقني مؤهل.

المكابح القياسية

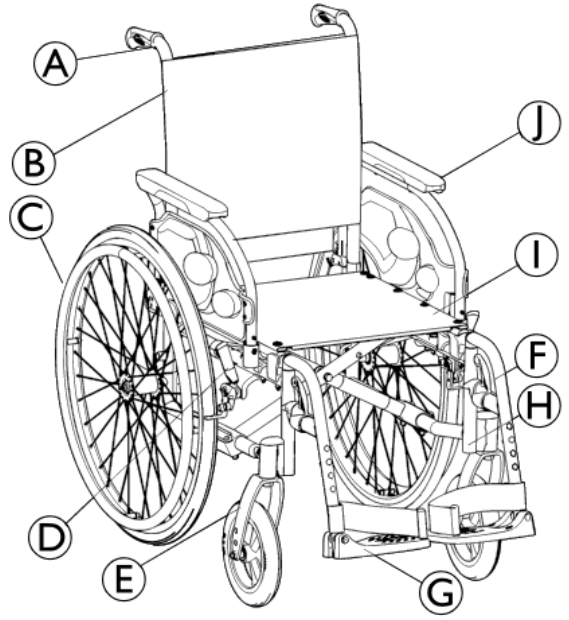


1. لتشغيل المكابح، ادفع ذراع المكابح للأمام باستخدام راحة اليد قدر الإمكان.
2. لفك المكابح، اسحب ذراع المكابح للخلف باستخدام أصابعك السفلية
(الخنصر والبنصر).

يمكن طي ذراع مقبض الدفع للخلف لتسهيل عمليات النقل. للقيام بذلك،
اسحب الرافعة لأعلى ثم اطوها للخلف.

تتوافر مكابح للمساعد (مكابح أسطوانة) كخيار، ويمكن للمساعد كبح
الكرسي المتحرك أثناء تحركه من خلالها، يُرجى قراءة القسم 6.2 الكبح
أثناء الاستخدام، الصفحة 16.

3.3 القطع الرئيسية للكرسي المتحرك



مقبض الدفع	A
مسند الظهر	B
عجلة خلفية مع إطار الدفع اليدوي	C
مكابح الانتظار	D
شوكة أمامية مع عجلة	E
مساند الساقين، دارة	F
مسند القدمين	G
إطار	H
مقعد	I
مسند الذراع	J

قد تختلف معدات الكرسي المتحرك الخاص بك عن الرسم التخطيطي،
حيث يتم تصنيع كل كرسي متحرك بشكل فردي وفقًا للمواصفات
المذكورة في الطلب.

3.4 مكابح الانتظار

يتم استخدام مكابح الانتظار لتثبيت الكرسي المتحرك عندما يكون ثابتًا لمنع من
التحرك بعيدًا.



تحذير!
خطر الانقلاب في حالة الكبح المفاجئة
إذا قمت بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك، فقد لا يمكن السيطرة
على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي
إلى الاصطدام أو سقوطك.
— لا تقم أبدًا بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك بالكرسي.

3.5 مسند الظهر

يتوفر نوعان من مساند الظهر (ثابتة وقابلة للطي).



تحذير!

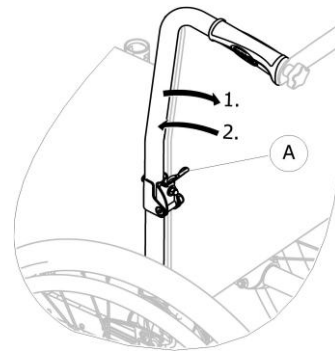
خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك
قد يؤدي إمالة الكرسي وفيه مستخدم ذو وزن كبير إلى إصابة ظهر الشخص المساعد وإلحاق الضرر بالكرسي.
— تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع راكب ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

3.5.1 مسند ظهر ثابت

مسند الظهر الثابت لا يحتاج إلى تعديل.

3.5.2 مسند ظهر قابل للطي

لتوفير المساحة لنقل الكرسي المتحرك، يمكن طي مسند الظهر.



طي وفتح مسند الظهر

1. قم بتحريك الذراع (A) عن طريق سحبها، ثم قم بطي الجزء العلوي من مسند الظهر.
2. للرجوع إلى الوضع الأولي، قم بسحب الجزء العلوي إلى الوضع الرأسي؛ وسيتم قفله تلقائيًا.

3.5.3 غطاء مسند ظهر قياسي

يتوفر غطاء مسند الظهر القياسي لجميع أنواع مساند الظهر. هذه الأغشية غير قابلة للتعديل.



تحذير!

خطر الانقلاب
إذا أصبح غطاء مسند الظهر رخوًا، فإن نقطة الانقلاب الخاصة بكرسيك المتحرك تتغير إلى الأسوأ.
— يجب استبدال غطاء مسند الظهر القياسي المتراخي من قبل تقني مؤهل.

3.6 مساند الذراعين



تحذير!
خطر الإصابة

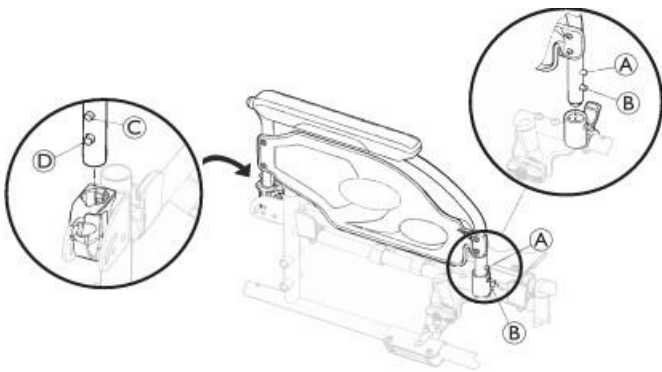
لا يتم قفل مساند الجوانب ويمكن سحبها بسهولة إلى الأعلى.
— لا تقم برفع أو نقل الكرسي المتحرك باستخدام المساند الجانبية.
— لا تستخدم الدعائم الجانبية للنقل عند حمل الكرسي المتحرك لأعلى أو لأسفل الدرج.



تنبيه!
خطر القرص

— ابقِ أصابعك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة أثناء إزالة مسند الذراع أو تركيبه أو ضبطه.

3.6.1 مساند ذراعين قابلة للطي والإزالة



الطي

1. قم بتشغيل مكابح الانتظار على كلا الجانبين.
2. امسك مسند الذراع من وسادة الذراع أو من المنحنى الأمامي ثم قم بطيها للخلف.

إزالة الجزء الأمامي

1. اضغط مع الاستمرار على دبوس تحرير مسند الذراع (A) في المقدمة.
2. قم بإزالة مسند الذراع من مقبس مسند الذراع عن طريق سحبه لأعلى ثم طيه للخلف.

ضبط الارتفاع

1. ادفع مسند الذراع إلى أسفل إلى أن ينشك زر التحرير الأمامي (B) في فتحة مقبس مسند الذراع.
2. تأكد من بروز الزر بشكل كامل عبر فتحة المقبس.

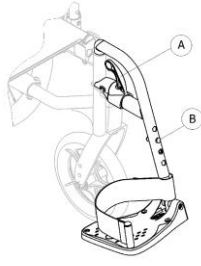
إزالة الجزء الخلفي

1. اضغط مع الاستمرار على دبوس تحرير مسند الذراع (C) في الخلف.
2. قم بإزالة مسند الذراع من مقبس مسند الذراع عن طريق سحبه لأعلى بشكل مستقيم.

تركيب الجزء الخلفي

1. قم بوضع مسند الذراع فوق مقبس مسند الذراع الخلفي.
2. ادفع مسند الذراع لأسفل حتى يظهر زر التحرير الخلفي (D) بحيث يتم تثبيته في فتحة مقبس مسند الذراع.

3.7.1 مساند ساق قابلة للتأرجح



التأرجح إلى الخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A)، ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

التأرجح إلى الأمام

1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

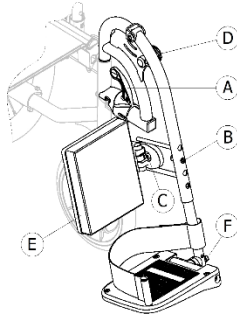
فك التعليق

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A).
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

التعليق

1. تثبت مسند الساق على الجزء الأمامي من الإطار ثم حرّكه للأمام حتى يثبت في مكانه.

3.7.2 مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية



التأرجح إلى الخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A)، ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

التأرجح إلى الأمام

1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

فك التعليق

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A).
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

التعليق

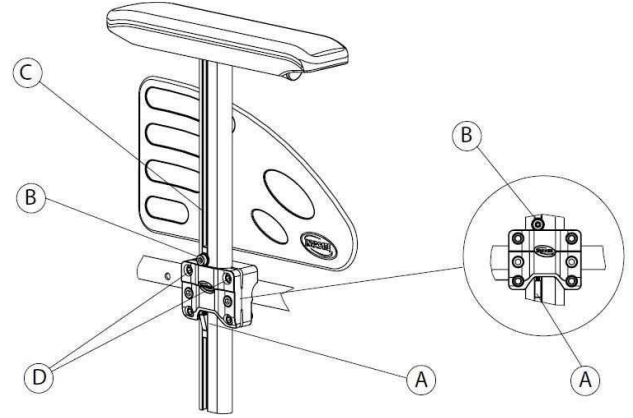
1. قم بتثبيت مسند الساق على الجزء الأمامي من الإطار ثم قم بتحريكه للأمام حتى يتم تثبيته في مكانه.

ضبط الزاوية

تتوفر تسعة أوضاع محددة مسبقاً لضبط الزاوية.

1. قم بفك المقبض (D) واسحبه إلى أعلى بيد واحدة مع دعم مسند الساق بيدك الأخرى.

3.6.2 مساند ذراعين قابلة لتعديل الارتفاع والإزالة



إزالة مسند الذراع

1. شغل مكابح الانتظار على كلا الجانبين.
2. اضغط على آلية القفل (A) الموجودة على الجانب الداخلي لدعم مسند الذراع العمودي (إن وجد).
3. اسحب مسند الذراع من خلال وسادة الذراع للخارج من الحامل.
4. لضبط مستوى صعوبة إزالة مسند الذراع، عدّل مقدار شدّ البرغي (D).

تركيب مساند الذراعين

1. ادفع مسند الذراع لأسفل في مكانه المخصص.

ضبط ارتفاع مسند الذراع

1. قم بفك البرغي (B) باستخدام مفتاح أالأنكيه مقاس 5 مم في تجويف مسند الذراع (C).
2. حرك مسند الذراع لأعلى أو لأسفل للوصول إلى الارتفاع المطلوب مع الحفاظ على البرغي (B) في مكانه (في الجزء العلوي من الدعامة).
3. شدّ البرغي (B) (عزم دوران 5-6 نيوتن متر).
4. كرر الإجراء نفسه على مسند الذراع الآخر.

3.7 مساند الساق

تحذير!

خطر الإصابة



— لا ترفع الكرسي المتحرك أبداً من خلال مساند القدمين أو مساند الساق.

تنبيه!

خطر القرص



— ابق أصابعك بعيداً عن الأجزاء المتحركة أثناء إزالة مسند الذراع أو تركيبه أو ضبطه.

انتباه!

خطر حدوث ضرر لآلية مسند الساق

— لا تضع أي شيء ثقيل على مسند الساق ولا تسمح للأطفال بالجلوس عليه.

إزالة مسند الساق

1. أزل المشبك A وضعه على إحدى فتحات التعديل الموجودة على مسند الساق B.
2. ارفع مسند الساق وأدره لإزالته.

إعادة تركيب مسند الساق

1. ضع مسند الساق في أنبوب الهيكل الأمامي.
2. أدر مسند الساق لتثبيته بزاوية.
3. أعد وضع المشبك في موضعه الأصلي.

3.7.4 مسند الساق لمبتوري الأطراف

تحذير!

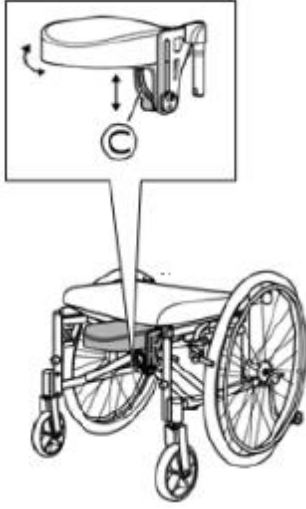
خطر الانقلاب



قد ينقلب الكرسي المتحرك للخلف عند حمل الأشخاص مبتوري الأطراف.

— لتجنب انقلاب الكرسي، ركب جهاز مانع الانقلاب أو حرك العجلتين الخلفيتين إلى الخلف عند استخدام مسند الساق لمبتوري الأطراف. استخدم التثبيت السلبي أو التثبيت المزدوج للعجلتين الخلفيتين لمبتوري الأطراف.

التحكم في ارتفاع مسند الساق وزاويته وعمقه



1. حرّر الذراع C.
2. اضبط الارتفاع والعمق والزاوية حسب الحاجة.
3. أعد ربط الرافعة.

2. قم بالتعديل على أحد الأوضاع التسعة المحددة مسبقاً، إلى أسفل المقبض D إلى الموضع المطلوب ثم اربط المقبض بقوة.

ضبط وسادة الساق المتأرجحة

وسادة الساق E تتأرجح أثناء النقل وتحتوى على ثلاثة خيارات لضبط العمق.

1. بعد فك برغي التثبيت C، قم بضبط العمق المطلوب، ثم قم بربط برغي التثبيت بإحكام.

توصي شركة Invacare بإجراء ضبط العمق من قبل تقني مؤهل.

ضبط لوحة القدم

هناك نوعان مختلفان من ألواح الأقدام.

• ألواح قدم بارتفاع قابل للتعديل

1. فك برغي التثبيت B باستخدام مفتاح ربط مقاس 10 ملم.
2. قم بالتعديل على أحد الأوضاع الأربعة المحددة مسبقاً واربط برغي التثبيت بإحكام (بعزم دوران 5 نيوتن متر) B إلى الموضع المطلوب.

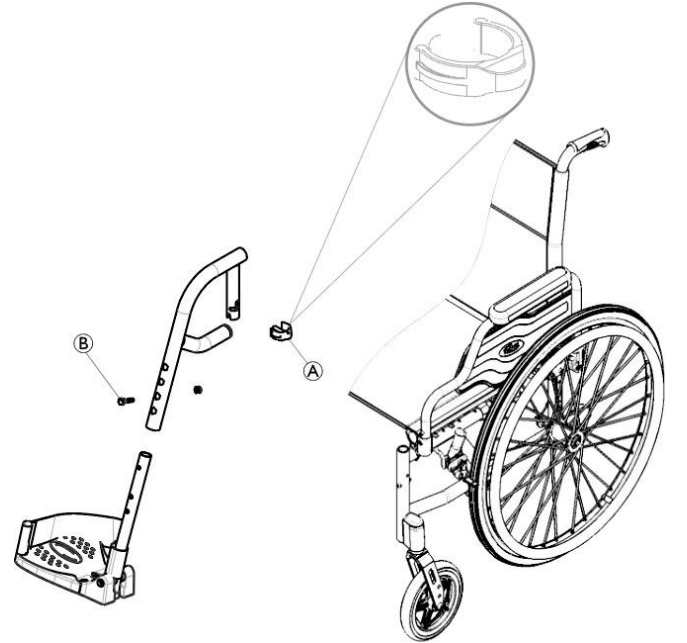
• لوحات قدم قابلة للتعديل في الارتفاع والعمق والزاوية

1. فك برغي التثبيت B باستخدام مفتاح ربط مقاس 10 ملم.
2. اضبط مواضع العمق والزاوية ثم اربط برغي التثبيت E (عزم دوران 12 نيوتن متر) في الموضع المرغوب فيه.

توصي شركة Invacare بإجراء تعديل لوحة القدم من قبل تقني مؤهل.

لضمان وضع جيد للقدمين، يمكن توفير نوعين من الأشرطة؛ حزام الكعب (تسلسلي) وحزام الساق (اختياري) متصل بدعامة مسند الساق. يمكن تعديل كل منهما عن طريق خطاف وحلقة أو مشبك منزلق.

3.7.3 مسند ساق قابل للإزالة مع مشبك تثبيت



حرك مسند الساق للخارج باستخدام مشبك القفل.

1. اسحب مسند الساق لأعلى ثم أدره إلى الخارج.

تفعيل جهاز مانع الانقلاب

1. حرر الزر الزنبركي ④، ثم أدر جهاز مانع الانقلاب إلى الأسفل إلى أن يثبت.
2. تأكد من بروز الزر الزنبركي ④ بشكل كامل من خلال ثقب الإطار.

تحذير!
خطر الانقلاب

عند تفعيل جهاز مانع الانقلاب، فقد يعلق عند محاولة تخطي درجة سلم أو حافة.
— احرص دائمًا على إلغاء تفعيل جهاز مانع الانقلاب قبل صعود درجة أو رصيف.

إلغاء تفعيل جهاز مانع الانقلاب

1. حرر الزر الزنبركي ④، ثم أدر جهاز مانع الانقلاب إلى الأسفل إلى أن يثبت.
2. تأكد من أن الزر الزنبركي ④ قد استقر في ثقب الإطار.

تحذير!
خطر الانقلاب

— أخبر المستخدم دائمًا إذا قمت بإلغاء تنشيط مانع الانقلاب.

ضبط الارتفاع

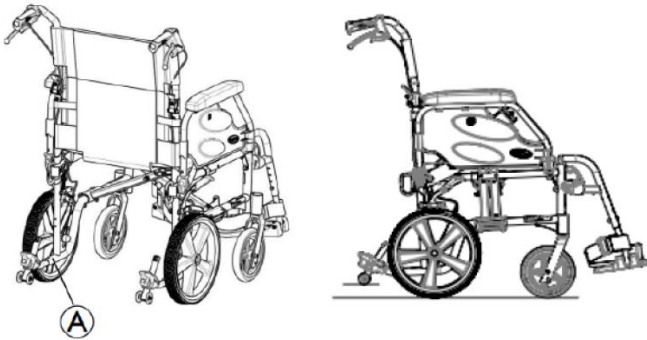
تحذير!
خطر الانقلاب

— يجب أن يتم إجراء التعديلات على جهاز مانع الانقلاب من قبل تقني مؤهل.

يُطلب هذا التعديل مع مراعاة موضع وقطر العجلة الخلفية بالإضافة إلى ظروف المستخدم وحدود السلامة الخاصة به.

تأكد من تركيب جهاز مانع الانقلاب بشكل صحيح على كل جانب (إذا أمكن). يجب أن تبرز الأزرار الزنبركية ④ و ⑤ بشكل كامل من خلال الثقب الخاص بكل منها.

جهاز مانع الانقلاب مزود بمساعد منع الانقلاب



لصعود درجات السلم أو الرصيف، يمكن تحرير الزنبركات لإزالة أنابيب منع الانقلاب لفترة وجيزة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى قسم مانع الانقلاب.

1. اضغط على الزر الزنبركي ④ لإزالة جهاز مانع الانقلاب.
2. اصعد عبر الرصيف أو الدرجة أو اهبط منهما.
3. أعد تركيب جهاز مانع الانقلاب فورًا.

3.8 مانع الانقلاب

يمنع مانع الانقلاب الكرسي المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.

تحذير!
خطر الانقلاب

يمكن أن تؤدي أجهزة مانع الانقلاب التي تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل إلى الانقلاب.
— تأكد دائمًا من أن جهاز مانع الانقلاب يعمل بشكل صحيح قبل استخدام الكرسي المتحرك، واطلب من فني مؤهل ضبطه أو إعادة ضبطه عند الحاجة.
— في بعض التكوينات، قد يكون استقرار الكرسي المتحرك في حالة الثبات أقل من 10 درجات؛ وفي هذه الحالة توصي Invacare بشدة باستخدام جهاز مانع انقلاب (متوافر كخيار).

تحذير!
خطر الانقلاب

على الأرض غير المستوية أو اللينة، يمكن أن يغوص جهاز مانع الانقلاب في الحفر أو مباشرة في الأرض، مما يحد من وظيفة السلامة الخاصة به أو يلغي وظيفته.
— استخدم مانع الانقلاب فقط عند التنقل على أرضية مستوية وثابتة.

تحذير!
خطر الانقلاب

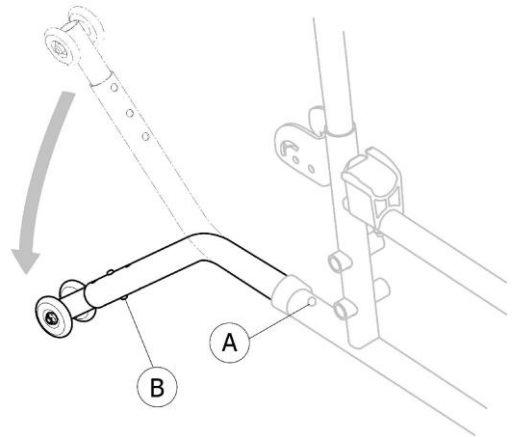
تكون أجهزة منع الانقلاب أكثر فعالية عند تركيبها كزوج.
— إذا كنت تستخدم جهاز مانع انقلاب واحدًا فقط، فلا تستخدمه على المنحدرات التي تزيد عن 7 درجات.

انتباه!
خطر التلف

— لا تقف أبدًا على جهاز مانع الانقلاب أو تستخدمه كمساعد لإمالة الكرسي.

انتباه!
خطر الانقلاب

تُزوّد بعض أنواع أجهزة مانع الانقلاب بحلقة عند الزر الزنبركي، لضمان تثبيتها بإحكام على هيكل الكرسي. يُمنع إزالة هذه الحلقة.



مساعد الإمالة

باستخدام مساعد الإمالة ©، يستطيع المساعد إمالة الكرسي المتحرك بسهولة أكبر، من أجل التنقل بين الخطوات على سبيل المثال.



تحذير!

خطر الانقلاب



تأكد من أن مساعد الإمالة لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.

1. امسك الكرسي المتحرك من مقابض الدفع.
2. اضغط على مساعد الإمالة من الجانب الأيمن © بقدمك وامسك الكرسي المتحرك في الوضع المائل إلى أن يتخطى العائق.

4.2 حزام الوضعية

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بحزام وضعية. يمنع المستخدم من الانزلاق إلى الأسفل في الكرسي المتحرك أو من السقوط من الكرسي المتحرك. حزام الوضع ليس جهاز تحديد الموقع.

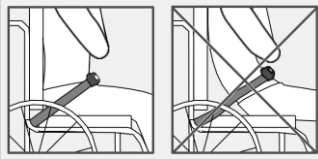
تحذير!

خطر الإصابة الخطيرة / الاختناق

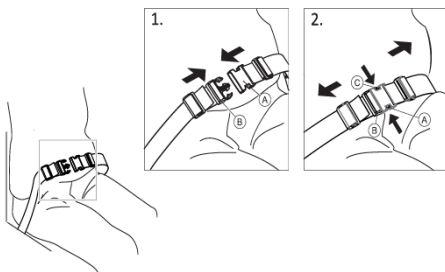


يمكن أن يؤدي الحزام المرتخي إلى انزلاق المستخدم للأسفل وتعرضه لخطر الاختناق.

- يجب أن يقوم فني مؤهل بتركيب حزام تثبيت الوضعية، وأن يتولى أحد المختصين في الرعاية الصحية مواعته للمستخدم.
- احرص دائماً على أن يكون حزام تثبيت الوضعية مُحكماً حول الجزء السفلي من الحوض.
- في كل مرة يتم فيها استخدام حزام الوضعية، تحقق من ملاءمته بشكل صحيح. يؤثر تغيير زاوية المقعد و/أو مسند الظهر والوسادة وحتى ملابسك على ملائمة الحزام.



إغلاق وفتح حزام الوضعية



يوصى باستخدام وسادة مناسبة لتوفير توزيع متساوٍ للضغط على المقعد.

1. لإغلاقه، ادفع القفل (A) إلى داخل مشبك الإبزيم (B).
2. لفتحه، اضغط على زر © PRESS واسحب القفل (A) إلى خارج مشبك الإبزيم (B).

3.9 وسادة المقعد

يوصى باستخدام وسادة مناسبة لتوفير توزيع متساوٍ للضغط على المقعد.

تنبيه!

خطر عدم الاستقرار



إن إضافة وسادة إلى المقعد من شأنه أن يزيد من ارتفاعك عن الأرض ويمكن أن يؤثر على استقرارك في جميع الاتجاهات. إذا تم تغيير الوسادة فقد يؤدي ذلك أيضاً إلى تغيير استقرار المستخدم.

- إذا تم تغيير سمك الوسادة، فيجب إجراء إعداد كامل للكرسي المتحرك من قبل فني مؤهل.
- نوصي باستخدام وسادة Invacare أو Matrix ذات غطاء قاعدة مضاد للانزلاق لمنع الانزلاق.

استخدم وسادة مقعد ذات بطانة مضادة للانزلاق أو أشرطة تثبيت خطافية لتجنب انزلاق وسادة المقعد. يتم تثبيت شريط التثبيت الحلقي مسبقاً على غطاء المقعد.

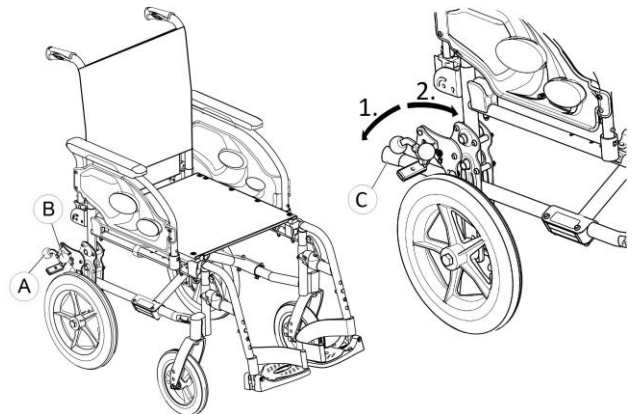
4 الخيارات

4.1 الإصدار المخصص للنقل

تم تصميم نسخة Transit ليتم قيادتها من قبل المرافق فقط. لتسهيل النقل الجانبي وتوفير المساحة، تم تجهيز الكرسي المتحرك بعجلات خلفية مقاس 305 ملم (12 بوصة).

يمكن تعديل المسافة بين مكبس المكابح والإطار الصلب. يجب أن يتم التعديل من قبل فني مؤهل.

يمكن الوصول إلى المكابح اليدوية من قبل المرافق فقط؛ قم بتشغيل المقابض (A) لفتح الكرسي المتحرك أو (B) لفتحه في وضع الانتظار.



1. لتشغيل المكابح، ادفع ذراع المكابح (A) نحو الأسفل قدر الإمكان.
2. لإلغاء تعشيق المكابح، اسحب أو ادفع ذراع المكابح (B) إلى الأعلى.

للحصول على معلومات مفصلة حول مكابح الانتظار، يُرجى قراءة القسم 4.3 مكابح الانتظار، الصفحة 7.

4.4 صينية الطاولة

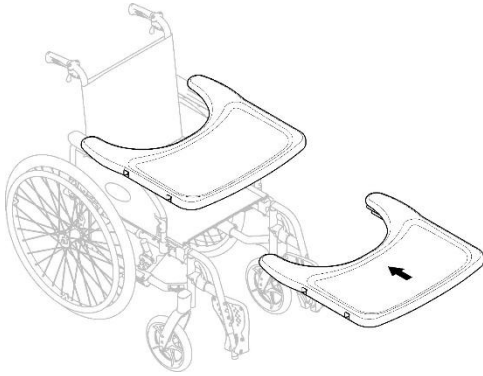
تحذير!
خطر الانقلاب / الإصابة
— أقصى حمل على الطاولة: 8 كلغ



تنبيه!
خطر الشعور بعدم الراحة / الإصابة بكدمات طفيفة
تأكد من وضع مرفقي المستخدم على الطاولة عند دفع الكرسي المتحرك. إذا برز المرفقان خارج الطاولة أثناء دفع الكرسي المتحرك، فقد يسبب ذلك شعورًا بعدم الارتياح أو يؤدي إلى كدمات طفيفة.



ضبط العمق



قم بتحريك صينية الطاولة للأمام أو للخلف لضبط العمق المطلوب.

تنبيه!
خطر الشعور بعدم الراحة
— عند تعديل عمق الطاولة، تأكد من عدم الضغط على بطن المستخدم.



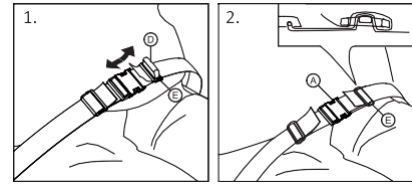
4.5 دعامة ظهر قياسية لمسند الظهر

تربط دعامة الظهر بين مقبضي الدفع، وتوفر الشد اللازم لتجديد مسند الظهر، ويجب أن تبقى مثبتة دائمًا في مكانه في الطرازات المزودة بمسند ظهر قابل للإمالة.

تنبيه!
خطر الشعور بعدم الراحة / الإصابة بكدمات طفيفة
— لا تستخدم دعامة الظهر لدفع الكرسي المتحرك. الدعامة الخلفية ليست قضيب دفع!
— لا تحاول رفع الكرسي المتحرك باستخدام دعامة الظهر؛ فقد يتراخي أو يتعرض للكسر.
— أبقِ أصابعك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة والحواف الحادة لمنع الإصابات.

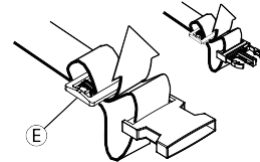


يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية لليد المسطحة بين الجسم والحزام.



1. قم بتقصير الحلقة ⑤ أو تمديدها حسب الحاجة.
2. أدخل الحلقة المولبة ⑤ عبر المشبك ④ والإبزيم البلاستيكي ⑤ إلى أن تصبح الحلقة مسطحة.
3. تأكد من أن الحلقة ⑤ مثبتة بشكل مثالي في المشبك البلاستيكي ⑤.
4. قم بتأمين التعديل الجديد باستخدام طرف الحزام المثبت في المشبك ⑤.

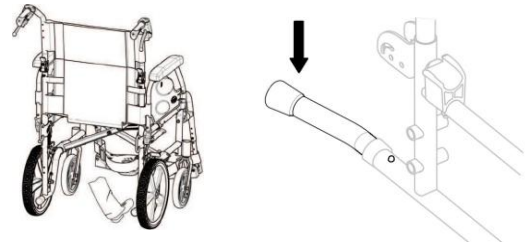
تحذير!
خطر الانزلاق والاختناق / خطر السقوط
— قم بإجراء التعديلات على كلا الجانبين بالتساوي، بحيث يبقى مشبك الإبزيم في وضع مركزي.
— تأكد من أن كلا طرفي الحزام تم تثبيتهما مرتين في المشبك ⑤ لتجنب ارتخاء الحزام.
— تأكد من عدم انحشار الأحزمة بين أسلاك العجلة الخلفية.



4.3 مساعد الإمالة

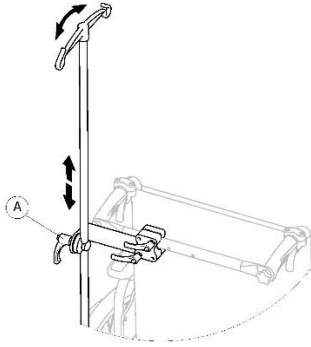
باستخدام مساعد الإمالة، يستطيع المساعد إمالة الكرسي المتحرك بسهولة أكبر، من أجل التنقل بين الخطوات على سبيل المثال.

تحذير!
خطر الانقلاب
— تأكد من أن مساعد الإمالة لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.



1. امسك الكرسي المتحرك من مقابض الدفع.
2. اضغط على مساعد الإمالة بقدمك وامسك الكرسي المتحرك في الوضع المائل حتى يتخطى العائق.

ضبط الارتفاع / الزاوية

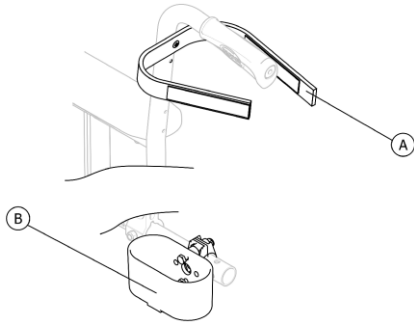


1. قم بفك الذراع (A).
2. قم بضبط حامل المحلول الوريدي على الارتفاع أو الزاوية المطلوبة.
3. اربط الذراع (A) بإحكام.

4.7 الإضاءة غير المباشرة

يمكنك تركيب العاكسات على العجلات الخلفية.

4.8 حامل العكاز



تحذير!

خطر الانقلاب

— تأكد من أن حامل العكاز لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.

1. ضع العكاز في الحامل (B).
2. قم بتثبيت الجزء العلوي من العكاز على مسند الظهر (A).

4.9 عجلات مجموعة النقل

إذا كان الكرسي المتحرك أعرض من اللازم لبعض الاستخدامات، مثل القطارات أو الطائرات أو الممرات الضيقة أو الأبواب الضيقة، فيمكن استخدام عجلات النقل.

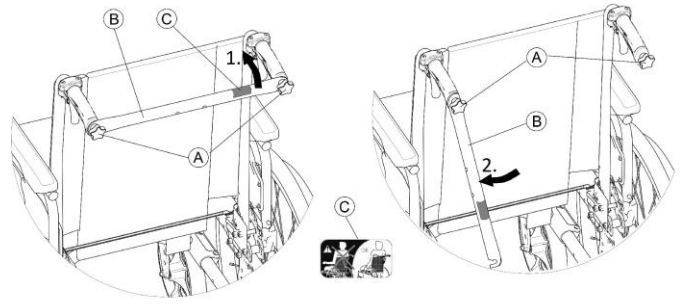
تحذير!

خطر وقوع حوادث خطيرة

عند استخدام عجلات النقل، فلن يعود لفرامل الانتظار أي تأثير ولن تتمكن من التحكم في الكرسي المتحرك الخاص بك عبر حواف اليد.

يتم تثبيت عجلات مجموعة النقل مباشرة على الإطار الخلفي كخيار.

طبي دعامة الظهر



1. قم بفك برغي اليد (A) قليلاً، ثم اسحب دعامة الظهر (B) وأدراها إلى الأسفل على طول مسند الظهر (إلى الجانب الأيمن أو الأيسر).
2. قم بطي دعامة الظهر (B) إلى تصبج في وضع عمودي.

تنبيه!

خطر الشعور بعدم الراحة

— عند تعديل عمق الطاولة، تأكد من عدم الضغط على بطن المستخدم.

فتح دعامة الظهر

1. قم بطي دعامة الظهر (B) إلى الأعلى.
2. قم بمحاذاة الدعامة الخلفية (B) مع مقبض الدفع ثم ادفعها إلى أسفل على المسمار اليدوي (A).
3. قم بإحكام ربط البرغيين اليدويين (A) وتأكد من ربط البرغيين اليدويين (A) بشكل صحيح.

من المهم التأكد من أن مسند الظهر مثبت بشكل صحيح ومثبت في جميع الأوقات عندما يكون الكرسي قيد الاستخدام. لا ينبغي ترك دعامة الظهر معلقة وهي مفكوكة (انظر الملصق C) الموجود على دعامة الظهر).



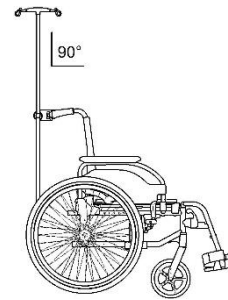
4.6 حامل المحلول الوريدي

تحذير!

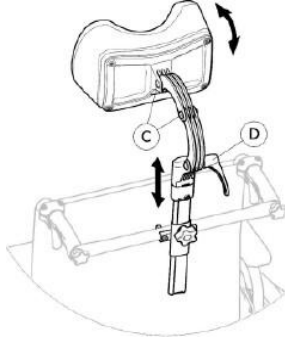
خطر الانقلاب / الإصابة

— أقصى حمل على حامل المحلول الوريدي: 4 كغ (2 × 2 كغ)

يجب دائماً وضع قضيب حامل المحلول الوريدي في وضع رأسي، أي بزاوية 90 درجة على الأرض، بغض النظر عن موضع الكرسي المتحرك.



تعديل عمق مسند الرأس وزاويته



1. قم بفك الرافعة ③.
2. قم بفك المسامير ③.
3. اضبط عمق مسند الرأس وزاويته.
4. أعد شدّ المقبض والبراغي.

5 الإعدادات

5.1 معلومات السلامة

تنبيه!
خطر الإصابة

— قبل استخدام الكرسي المتحرك، يجب التحقق من حالته العامة ووظائفه الرئيسية في 8.2 جدول الصيانة، الصفحة 24.

سيقوم المورد بتزويدك بالكرسي المتحرك جاهزًا للاستخدام. سيقوم مقدم الخدمة الخاص بك بشرح الوظائف الرئيسية والتأكد من أن الكرسي المتحرك يلبي احتياجاتك ومتطلباتك.

يجب أن يتم إجراء تعديلات موضع المحور ودعامات العجلات من قبل تقني مؤهل.

إذا استلمت الكرسي المتحرك الخاص بك مطويًا، فافقرأ القسم 7.2 طي الكرسي المتحرك وفك طيه، الصفحة 20.

6 استخدام الكرسي المتحرك

6.1 معلومات السلامة

تنبيه!
خطر الحوادث

يمكن أن يكون ضغط الإطارات غير المتساوي له تأثير كبير على التعامل مع الكرسي المتحرك. — تحقق من ضغط الإطارات قبل كل رحلة.

تنبيه!



خطر السقوط من الكرسي المتحرك

عند استخدام عجلات أمامية صغيرة الحجم، قد يعلق الكرسي المتحرك عند الأرصفة أو عند أخاديد الأرضية. — تأكد من أن العجلات الأمامية مناسبة للسطح الذي تقود عليه.

تنبيه!



خطر الانقلاب على الجانبين

— تأكد من تركيب أجهزة مانع الانقلاب إذا كانت مقدمة مع عجلات مجموعة النقل على كلا جانبي الكرسي المتحرك.

التحويل إلى عجلات مجموعة النقل

1. فُعل أجهزة مانع الانقلاب إذا كانت مقدمة مع عجلات مجموعة النقل، على كلا الجانبين، ← 3.8 مانع الانقلاب، الصفحة 11.
2. بمساعدة أحد المساعدين، قم بإزالة العجلة الخلفية، ← 7.4 فك العجلات الخلفية وتركيبها، الصفحة 20، وخفض الكرسي المتحرك ليصل إلى عجلة طقم العبور.
3. كرر العملية على الجانب الآخر.

التحويل من عجلات مجموعة النقل إلى العجلات الخلفية

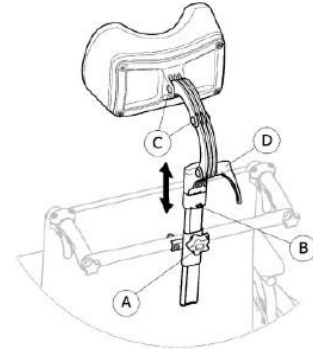
1. بمساعدة الشخص المساعد، أعد تركيب العجلة الخلفية على المحور القابل للخلع، ← 7.4 إزالة العجلات الخلفية وتركيبها، الصفحة 20 وخفض الكرسي المتحرك إلى العجلة الخلفية.
2. كرر العملية على الجانب الآخر.

4.10 مسند الرأس

يمكن تعديل ارتفاع مسند الرأس وإزالته باستخدام الرافعة. قضيب الأمان مزود بمصد قابل للضبط.



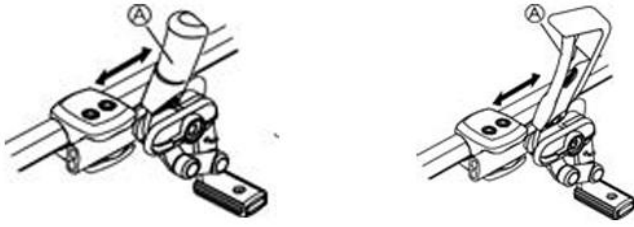
تعديل ارتفاع مسند الرأس



1. قم بفك المسامير الموجود في كتلة التوقف ②.
2. قم بفك عجلة اليد ①.
3. ضع مسند الرأس على الارتفاع المطلوب.
4. أعد ربط دولااب الموازنة ① حتى يتم إصلاح مسند الرأس.
5. حرك كتلة التوقف ②.
6. أعد ربط البراغي.

يمكنك الآن إزالة مسند الرأس وإعادة تركيبه في الموضع المطلوب دون الحاجة إلى إجراء أي تعديلات أخرى.





مقبض فرامل ممتد

مقبض فرامل قياسي

إذا كان الكرسي المتحرك مزودًا بإطارات هوائية، فتتحقق من أن ضغط الهواء في الإطارات صحيح (مبين على جانب كل إطار). يجب تفعيل الفرامل عندما لا يكون الكرسي متحركًا. غير مخصص لتقليل السرعة أثناء حركة الكرسي.

1. لتشغيل المكابح، حرك الذراع A نحو الخلف (نحوك).
2. لفك تشبيك المكابح، حرك الذراع A إلى الأمام.



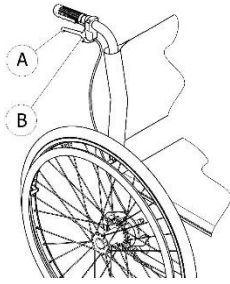
تنبيه!

خطر انحناس الأصابع

— احرص على عدم انحناس أصابعك بين مكبس المكابح والعجلة الخلفية.

الكبح (استخدام المكابح) مع مساعد

باستخدام مكابح المساعد (المكابح الأسطوانية)، يمكن للمساعد أن يفرمل الكرسي المتحرك أثناء تحركه. يمكن أيضًا استخدام مكابح المساعد كمكابح انتظار.



1. لكبح الكرسي، اسحب ذراع المكابح A في مقبض الدفع.
2. لإيقاف الكرسي، اسحب ذراع المكابح بقوة وحرك ذراع الأمان B إلى الأعلى.
3. لتحريرها، اسحب ذراع المكابح حتى يتم فصل ذراع الأمان.

6.3 ركوب الكرسي المتحرك والنزول منه



تحذير!

خطر حرق اليدين

هناك خطر كبير للانقلاب أثناء النقل.

- لا تدخل وتخرج بدون مساعدة إلا إذا كنت قادرًا جسديًا على القيام بذلك.
- عند النقل، ضع نفسك في أقصى مكان ممكن للخلف في المقعد. سيؤدي هذا إلى منع تلف التتجيد واحتمال انقلاب الكرسي المتحرك للأمام.
- تأكد من أن كلا العجلتين متجهتين للأمام مباشرة.



تنبيه!

خطر السحق

قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية والواقى من الطين أو وسادة الذراع مع وجود خطر تعرض أصابعك للانحناس. — تأكد من دفع الكرسي المتحرك دائمًا باستخدام إطارات اليد فقط.

أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن

في حالات نادرة، قد تؤدي المواد المستخدمة في الكرسي المتحرك إلى تفعيل أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن.

6.2 الكبح أثناء الاستخدام

أثناء تحركك، يمكنك الكبح (استخدام المكابح) عن طريق نقل القوة إلى حافة المكابح باستخدام يديك.



تحذير!

خطر الحوادث

إذا قمت بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك، فقد لا يمكن السيطرة على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى الاصطدام أو سقوطك. — لا تقم أبدًا بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك بالكرسي.



تحذير!

خطر السقوط من الكرسي المتحرك

إذا تم إبطاء الكرسي المتحرك بسرعة بواسطة مساعد يسحب مقابض الدفع، فقد يسقط المستخدم من الكرسي المتحرك. — استخدم دائمًا حزام الوضعية إذا كان موجودًا. — تأكد من أن مساعدك مؤهل في نقل الكرسي المتحركة المشغولة / مع الراكب. — قم بتشغيل نظامي المكابح في نفس الوقت ولا تأخذ منحدرات تزيد عن 7 درجات لضمان التحكم المثالي في توجيه الكرسي المتحرك. — استخدم دائمًا مكابح الانتظار لتأمين الكرسي المتحرك أثناء التوقيفات القصيرة أو الطويلة.



تنبيه!

خطر حرق اليدين

إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، فسوف يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق). — ارتد القفازات المناسبة.

1. امسك حواف الكرسي المتحرك واضغط عليها بالتساوي بكتلتا يديك حتى يتوقف الكرسي المتحرك.

استخدام مكابح الانتظار الخاصة بالراكب



تحذير!

خطر الحركة غير المنضبطة

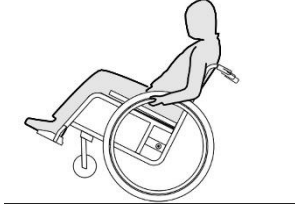
من الضروري وجود مسافة مناسبة بين مكبس المكابح والإطار للحصول على تأثير كبح فعال. يمكن تعديل هذه المسافة. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل. — اتصل بمقدم الخدمة الخاص بك.

تحذير! خطر الانقلاب



يمكن أن يميل الكرسي المتحرك إلى الأمام.
— عند إعداد الكرسي المتحرك الخاص بك، اختبر سلوكه من حيث الميل إلى الأمام واضبط أسلوب قيادتك وفقًا لذلك.

تحديد نقطة الانقلاب



1. أطلق المكابح.
2. قم بالتدحرج إلى الخلف لمسافة قصيرة، وأمسك بكلا حافتي العجلة بقوة ثم ادفع للأمام بركلة خفيفة.
3. إن التحول في الوزن والتوجيه في اتجاهات متعكسة باستخدام حواف التوجيه سوف يمكنك من تحديد نقطة الانقلاب.

6.5 تخطي درج السلم والأرصعة

تحذير! خطر الانقلاب



عند تجاوز درج السلم، من الممكن أن تفقد توازنك وتقلب الكرسي المتحرك.
— اقترب دائمًا من الدرجات والأرصعة ببطء وبحذر.
— لا تصعد أو تنزل من درجات يزيد ارتفاعها عن 25 سم.

تنبيه!



يمنع مانع الانقلاب المنشط الكرسي المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.
— ألق تفعيل الجهاز مانع الانقلاب قبل صعود درجات السلم أو الأرصعة أو الهبوط منها.

تحذير!



خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك
قد يؤدي إمالة الكرسي وفيه مستخدم ذو وزن كبير إلى إصابة ظهر الشخص المساعد وإلحاق الضرر بالكرسي.
— تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع مستخدم ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

تحذير! خطر الانقلاب



من الممكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الأمام إذا وقفت على مسند القدمين.
— لا تقف أبدًا على مسند القدم عند الركوب أو النزول.

تنبيه!



يمكن أن يؤثر الحمل الثقيل المعلق على مسند الظهر على مركز ثقل الكرسي المتحرك.
— قم بتغيير أسلوب قيادتك وفقًا لذلك.

تنبيه!



إذا قمت بفصل أو إتلاف المكابح، فقد يتدحرج الكرسي المتحرك خارج نطاق السيطرة.
— لا تستند إلى المكابح عند الركوب أو النزول.

انتباه!



قد تتعرض الواقيات من الطين ومساند الأذرع للتلف.
— لا تجلس أبدًا على الواقيات من الطين أو مساند الذراعين عند الركوب أو النزول.



1. قم بدفع الكرسي المتحرك إلى أقرب مكان ممكن من المقعد الذي تريد الانتقال إليه.
2. قم بتشغيل مكابح الانتظار.
3. قم بإزالة مساند الذراعين أو حركها إلى الأعلى بعيدًا عن الطريق.
4. افصل مساند الساق أو قم بتأرجحها نحو الخارج.
5. ضع قدميك على الأرض.
6. امسك الكرسي المتحرك، وإذا لزم الأمر، أمسك أيضًا بجسم ثابت بالقرب منه.
7. تحرك ببطء نحو الكرسي.

6.4 قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه

يمكنك قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك باستخدام عجلات التوجيه. قبل القيادة بدون مساعد، عليك أن تحدد نقطة الانقلاب في كرسيك المتحرك.

تحذير! خطر الانقلاب



يمكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الخلف.
— عند العثور على نقطة الانقلاب، يجب على المساعد أن يقف مباشرة خلف الكرسي المتحرك للإمساك به في حالة انقلابه.
— لمنع الانقلاب، قم بتنشيط جهاز مانع انقلاب.

النزول على الدرج مع مساعد

2. الآن قم بتحريك العجلات الخلفية ببطء فوق حافة الرصيف. أثناء القيام بذلك، أمسك حواف العجلة بقوة بكتلتا يديك حتى تعود العجلات الأمامية إلى الأرض.

6.6 صعود درج السلم والنزول عنها



تحذير!

خطر الانقلاب

عند صعود السلالم، قد تفقد توازنك وينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك.

— استخدم دائماً مساعدين اثنين عند صعود السلالم التي تحتوي على أكثر من درجة واحدة.



1. قم بتحريك الكرسي المتحرك حتى يصل إلى حافة الرصيف وأمسك بمقابض الكرسي.

2. يجب على المساعد أن يمسك بمقبضي الدفع، ويضع قدمًا واحدة على مساعد الإمالة (إذا كان مثبتًا) بحيث يميل الكرسي المتحرك إلى الخلف حتى ترتفع العجلات الأمامية عن الأرض.

3. يجب على المساعد بعد ذلك تثبيت الكرسي المتحرك في هذا الوضع، ثم دفعه بعناية إلى أسفل الدرجة ثم إمالته إلى الأمام حتى تعود العجلات الأمامية إلى الأرض.

الصعود إلى درجة بمساعدة مساعد



1. يمكنك الصعود والنزول على الدرج من خلال اتخاذ خطوة واحدة في كل مرة، كما هو موضح أعلاه.

- يجب أن يقف المساعد الأول خلف الكرسي المتحرك ممسكًا بمقابض الدفع.
- يجب أن يمسك المساعد الثاني بجزء صلب من الإطار الأمامي لتثبيت الكرسي المتحرك من الأمام.

6.7 التعامل مع المدرج والمنحدرات



تحذير!

المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة

السيطرة عند التنقل على المنحدرات أو الأسطح المتدرجة، قد ينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك إلى الخلف أو إلى الأمام أو إلى الجانبين.

- تأكد من وجود مساعد خلف الكرسي المتحرك عند الاقتراب من المنحدرات الطويلة.
- تجنب المنحدرات الجانبية.
- تجنب المنحدرات التي تزيد عن 7 درجات.
- تجنب الاهتزاز عند تغيير الاتجاه على المنحدر.



تنبيه!

قد ينحرف الكرسي المتحرك الخاص بك حتى على الأرض

المنحدر قليلاً إذا لم تتمكن من التحكم فيه باستخدام حواف اليد. — استخدم مكابح الانتظار إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك ثابتاً على أرض مائلة.

صعود المنحدرات

لكي تصعد منحدرًا، يجب عليك خلق بعض الزخم، والحفاظ على هذا الزخم، والتحكم في الاتجاه في نفس الوقت.



تحذير!

خطر الانقلاب

عند النزول على درجة دون وجود مساعد، قد تنقلب إذا لم تتمكن من التحكم في الكرسي المتحرك الخاص بك.

- أولاً، تعلم كيفية النزول على الدرج بمساعدة مساعد.
- تعرف على كيفية العثور على نقطة التحول لتحقيق التوازن على العجلات الخلفية، 6.4 قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه، الصفحة 17.



1. قم بتحريك الكرسي المتحرك إلى الخلف حتى تلمس العجلات الخلفية حافة الرصيف.

2. يجب على المساعد إمالة الكرسي المتحرك باستخدام مقبضي الدفع بحيث ترتفع العجلات الأمامية عن الأرض، ثم سحب العجلات الخلفية فوق الرصيف حتى يمكن وضع العجلات الأمامية مرة أخرى على الأرض.

النزول من الدرج بدون مساعد

1. حرك الكرسي المتحرك مباشرة إلى حافة الرصيف، ثم ارفع العجلات الأمامية وحافظ على توازن الكرسي المتحرك.



1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. استخدم كلا مكابح الانتظار.
3. عند الانحناء للأمام، يجب أن يظل الجزء العلوي من جسمك فوق العجلات الأمامية.

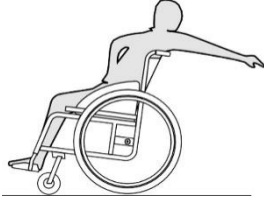
الوصول للخلف



تحذير! خطر السقوط

إذا انحنيت إلى الخلف كثيراً، فقد يؤدي ذلك إلى انقلاب الكرسي المتحرك الخاص بك.

- لا تتكىء على مسند الظهر.
- استخدم جهاز منع انقلاب.



1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. لا تستخدم مكابح الانتظار.
3. عند الوصول للخلف لا تحاول الوصول للخلف كثيراً لدرجة أن تضطر لتغيير وضعية جلوسك.

7 النقل

7.1 معلومات السلامة



تحذير!

خطر الإصابة إذا لم يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح
في حالة وقوع حادث أو القيام بمناورة كبح، إلخ.
قد تتعرض لإصابات خطيرة بسبب تطاير أجزاء من الكرسي المتحرك.

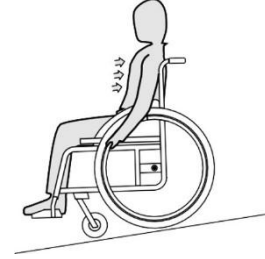
- قم دائماً بإزالة العجلات الخلفية عند نقل الكرسي المتحرك.
- قم بتثبيت جميع مكونات الكرسي المتحرك في وسيلة النقل بشكل محكم لمنعها من الانفصال أثناء الرحلة.
- عند نقل الكرسي المتحرك غير المشغول في السيارة أو الطائرة، تأكد من طيه وتأمينه.



1. اثن الجزء العلوي من جسمك إلى الأمام وادفع الكرسي المتحرك بضربات سريعة وقوية على كلا حافتي الكرسي.

نزول المنحدرات

عند النزول من المنحدرات، من المهم التحكم في اتجاهك وسرعتك بشكل خاص.



1. اتكىء إلى الخلف واترك حواف المقود تمر عبر يديك بعناية. يجب أن تكون قادراً على إيقاف الكرسي المتحرك في أي وقت عن طريق الإمساك بحواف الكرسي.



تنبيه!

خطر حرق اليدين

إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق).
— ارتد قفازات مناسبة.

6.8 الاستقرار والتوازن عند الجلوس

تتطلب بعض الأنشطة والأفعال اليومية الانحناء للأمام أو الجانبين أو للخلف خارج الكرسي المتحرك. وهذا له تأثير كبير على استقرار الكرسي المتحرك. للحفاظ على توازنك في جميع الأوقات، قم بما يلي:

الانحناء إلى الأمام



تحذير!

خطر السقوط

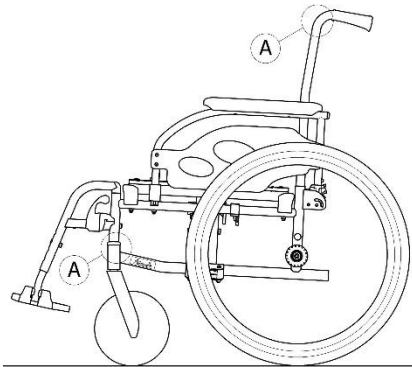
- إذا انحرقت إلى الأمام خارج الكرسي المتحرك، فمن الممكن أن تسقط منه.
- لا تنحني أبداً للأمام كثيراً ولا تتحرك للأمام في مقعدك للوصول إلى شيء ما.
- لا تنحني للأمام بين ركبتك لالتقاط شيء ما من على الأرض

3. باستخدام يدك المسطحة، اضغط على حافة المقعد الأقرب إليك، بحيث يصبح سطح المقعد مسطحاً.
4. قم بوضع الكرسي المتحرك بالكامل على الأرض وتأكد من أن حواف المقعد على كلا الجانبين تقع ضمن مكونات التوجيه.
5. قم بطي لوحات القدم إلى الأسفل.
6. افتح دعامة الظهر، إن وجدت.

7.3 رفع الكرسي المتحرك

! انتباه! خطر الانقلاب

- لا ترفع الكرسي المتحرك أبداً من الأجزاء القابلة للإزالة (مساند الذراعين ومساند القدمين).
- تأكد من تثبيت أعمدة مسند الظهر في مكانها بشكل آمن.



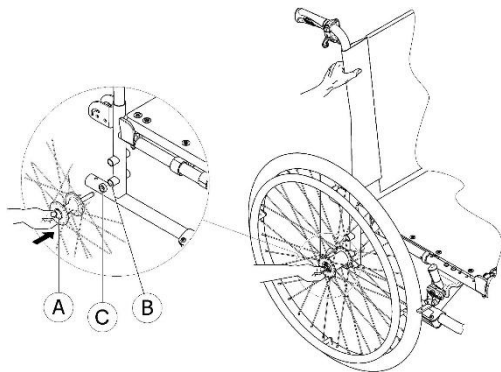
1. قم بطي الكرسي المتحرك، راجع 7.2 طي الكرسي المتحرك وفك طيه، الصفحة 20.
2. ارفع الكرسي المتحرك دائماً عن طريق الإمساك بالإطار عند النقاط A.

7.4 إزالة العجلات الخلفية وتركيبها

تحذير! خطر الانقلاب



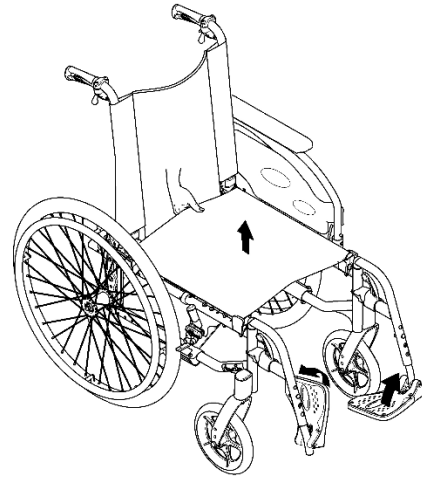
- إذا لم يتم تثبيت المحور القابل للإزالة للعجلة الخلفية بشكل كامل، فقد تصبح العجلة غير محكمة أثناء الاستخدام. يمكن أن يؤدي ذلك إلى الانقلاب.
- تأكد دائماً من أن المحاور القابلة للإزالة متصلة بالكامل عند تركيب عجلة.



! انتباه!
قد يؤثر التآكل والتآكل المفرط على قوة الأجزاء الحاملة للأوزان.
— لا تسحب الكرسي المتحرك على الأسطح الكاشطة من دون تركيب العجلات به (على سبيل المثال، سحب الإطار فوق الأسفلت).

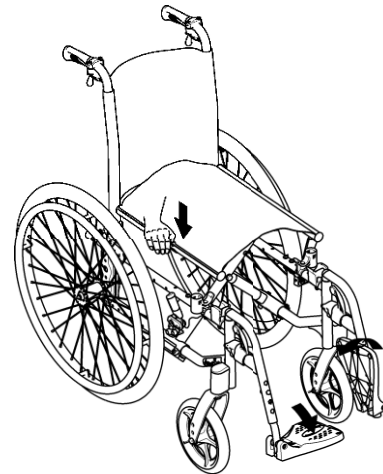
7.2 طي الكرسي المتحرك وفك طيه

طي الكرسي المتحرك



1. قم بإزالة وسادة المقعد، إذا كانت موجودة.
2. قم بطي دعامة الظهر، إن وجدت.
3. قم بطي لوحات القدم إلى الأعلى.
4. اسحب غطاء المقعد إلى الأعلى.

فتح الكرسي المتحرك



! انتباه!
— عند فك طي الكرسي المتحرك، لا تسحب دعامة مسند الظهر دون تحرير مسند الظهر مسبقاً باستخدام السلك.
— تأكد من تعشيق مسند الظهر بشكل كامل على الإطار قبل استخدام الكرسي المتحرك مرة أخرى.

1. ضع الكرسي المتحرك بجانبك.
2. قم بإمالة الكرسي المتحرك نحوك بلطف، إذا كان ذلك ممكناً.

إزالة العجلات الخلفية

1. أطلق المكابح.
2. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.
3. باستخدام اليد الأخرى، أمسك عجلة القيادة من خلال حافة السلك الخارجي حول محور العجلة.
4. باستخدام إبهامك، اضغط على زر المحور القابل للإزالة ④.
- استمر في الضغط عليه ثم اسحب العجلة إلى الخارج من جلبة المحول ⑤.

تركيب العجلات الخلفية

1. أطلق المكابح.
2. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.
3. باستخدام اليد الأخرى، أمسك عجلة القيادة من خلال حافة السلك الخارجي حول محور العجلة.
4. باستخدام إبهامك، اضغط على زر المحور القابل للإزالة ④ ثم أمسكه جيداً.
5. ادفع المحور داخل جلبة المحول ⑤ إلى أعلى حتى النهاية.
6. تأكد من أن العازل ⑥ موجود في مكانه، إذا كان موجوداً.
7. قم بتحريك زر المحور القابل للإزالة وتأكد من تثبيت العجلة بشكل آمن.

! انتباه!
خطر الانقلاب

تأكد دائماً من أن العازل ⑥ يوجد في مكانه مع العجلات الخلفية القياسية (غير موجود مع العجلات الخلفية ذات المكابح الأسطوانية).

7.5 نقل الكرسي المتحرك مع وجود المستخدم بداخله في مركبة.

حتى عندما يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح ويتم استيفاء القواعد التالية، فقد تحدث إصابات للركاب في حالة الاصطدام أو التوقف المفاجئ. ولهذا السبب، توصي شركة Invacare بشدة بنقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد المركبة مع وضع نظام التثبيت ثلاثي النقاط. لا تقم بعمل أي تغييرات أو استبدالات على أجزاء من الكرسي المتحرك (مثل الهيكل أو الإطار أو الأجزاء) دون الحصول على موافقة كتابية من شركة Invacare. تم اختبار الكرسي المتحرك بنجاح وفقاً لمتطلبات ISO 7176-19 (التأثير الأمامي).

! تحذير!
خطر الإصابة الخطيرة أو التلف

لاستخدام الكرسي المتحرك كمقعد في المركبة يجب أن يكون ارتفاع مسند الظهر 400 ملم على الأقل.

لنقل الكرسي المتحرك مع المستخدم في السيارة، يجب تركيب نظام تقييد في المركبة. يجب أن تتم الموافقة على ربطات الكراسي المتحركة وأنظمة تقييد الركاب وفقاً للمعيار ISO 10542-1. اتصل بمورد Invacare المحلي المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات حول الحصول على نظام تقييد معتمد ومتوافق وتثبيته.

تحذير!



- إذا كان من المستحيل، لأي سبب من الأسباب، نقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد السيارة، فيمكن استخدام الكرسي المتحرك كمقعد في مركبة إذا تم اتباع الإجراءات واللوائح التالية. يجب تركيب مجموعة النقل (اختياري) على الكرسي لهذا الغرض.
- يتوافق تكوين الكرسي المتحرك مع الاستخدام كمقعد في مركبة آلية (يتم تحديد مواضع الربط بملصقات).
 - يجب تأمين الكرسي المتحرك في مركبة باستخدام نظام تثبيت الكرسي المتحرك رباعي النقاط.
 - يجب على المستخدم ارتداء نظام تثبيت ثلاثي النقاط مثبت بالمركبة.

تحذير!



- يجب استخدام أجهزة تقييد السلامة فقط عندما يبلغ وزن مستخدم الكرسي المتحرك 22 كغ أو أكثر (ISO-7176-19).
- لا تستخدم الكرسي المتحرك كمقعد في السيارة عندما يكون وزن المستخدم أقل من 22 كغ.

7.5.1 تأمين الكرسي المتحرك وراكبه

تحذير!



- قبل الرحلة، اتصل بالشخص المسؤول عن النقل واطلب معلومات حول القدرة على استيعاب المعدات المطلوبة أدناه.

! انتباه!

- يرجى الرجوع إلى أدلة المستخدم المرفقة مع أنظمة التقييد.
- قد تختلف الرسوم التوضيحية التالية حسب مورد نظام التقييد.

تحذير!



- تأكد من عدم تعرض نقاط الربط بالكرسي المتحرك للتلف، ومن أن مكابح الانتظار تعمل بكامل طاقتها.
- يوصى باستخدام إطارات مقاومة للتعب أثناء النقل لتجنب مشاكل المكابح بسبب انخفاض ضغط الإطارات.

تحذير!

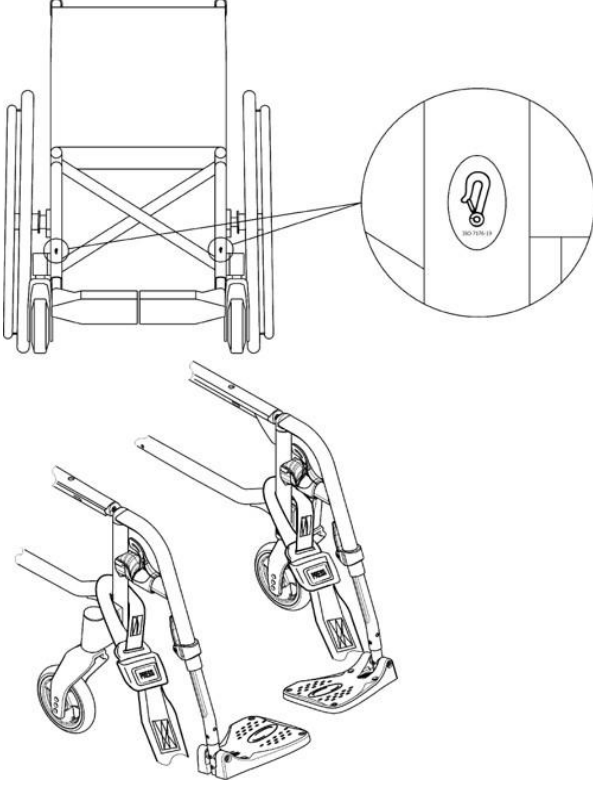


- قد تحدث إصابة أو ضرر بسبب مكونات الكرسي المتحرك أو خياراته التي تصبح مرتخية أثناء الاصطدام أو التوقف المفاجئ.
- تأكد من إزالة جميع المكونات القابلة للنفك أو الإزالة وجميع الملحقات الاختيارية من الكرسي المتحرك، وتخزينها بأمان داخل المركبة.
 - من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد وقوع حادث أو تصادم وما إلى ذلك.

توصي شركة Invacare بشدة بنقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى المركبة مع وضع حزام الوضع عليه.



مواضع ربط الجانب الأمامي لأشرطة الحزام:



يؤثر اختيار تهيئة الكرسي المتحرك (عرض المقعد وعمقه، قاعدة العجلات) على القدرة على المناورة والوصول إلى المركبات الآلية.

تركيب حزام وضعية الجسم

تحذير!



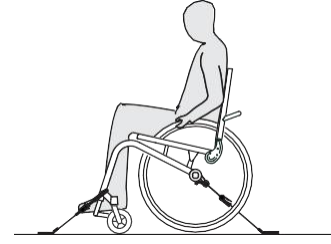
— يمكن استخدام حزام الوضعية مع نظام تثبيت الركاب المعتمد (حزام ثلاثي النقاط) وليس كبديل له.

7.5.2 تأمين الكرسي المتحرك بنظام تثبيت رباعي النقاط

تحذير!



— تأكد من وجود مساحة خالية كافية حول الكرسي المتحرك والمستخدم لتجنب احتكاك المستخدم بركاب المركبة الآخرين أو الأجزاء غير المبطنة من المركبة أو خيارات الكرسي المتحرك أو نقاط تثبيت نظام التقييد.



تحذير!



— ضع الكرسي المتحرك بحيث يكون المستخدم مواجهًا للأمام في اتجاه حركة المركبة.
— قم بتشغيل مكابح انتظار الكرسي المتحرك.
— قم بتنشيط مانع الانقلاب (إذا كان مثبتًا).

تأكد من إزالة الصينية وحامل المحلول الوريدي وأي حمولة إضافية قد تكون موجودة على الكرسي المتحرك وتخزينها بشكل آمن في المركبة.

1. قم بتركيب الأشرطة الأمامية فوق دعائم العجلات كما هو موضح في الشكل أعلاه (انظر موقع ملصقات التثبيت).
2. تثبت الأحزمة الأمامية بنظام القضبان، مع الرجوع إلى تعليمات أفضل الممارسات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لنظام التثبيت رباعي النقاط.
3. حرر فرامل التوقف، ثم شد الأحزمة الأمامية بسحب الكرسي المتحرك إلى الخلف من الجهة الخلفية.
4. أعد تشغيل مكابح الانتظار.

يتم تمييز نقاط ربط الكرسي المتحرك حيث يتم تثبيت نظام التثبيت رباعي النقاط نقاط برموز الخطاف المفاجئ، انظر الأشكال والقسم 2.4 العلامات والرموز الموجودة على المنتج، الصفحة 5).

1. باستخدام الأشرطة الأمامية والخلفية لنظام التقييد رباعي النقاط، قم بتأمين الكرسي المتحرك على قضبان المركبة. انظر دليل المستخدم المرفق مع نظام التقييد المكون من 4 نقاط.

مواضع ربط الخطافات الجانبية الخلفية:

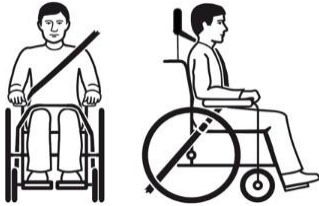
7.5.3 تأمين الكرسي المتحرك بنظام تثبيت ثلاثي النقاط

**انتباه!**

— قد تختلف الرسوم التوضيحية أعلاه حسب مورد نظام التثبيت.

**تحذير!**

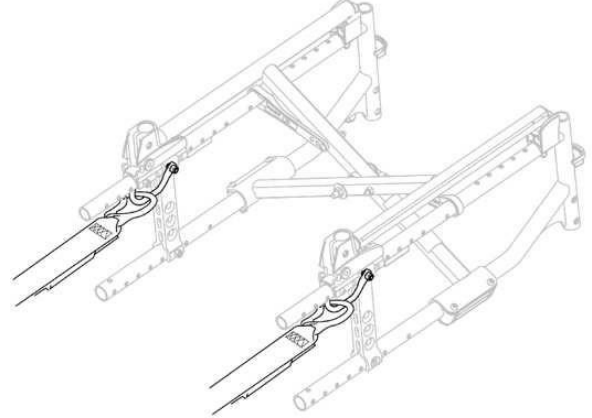
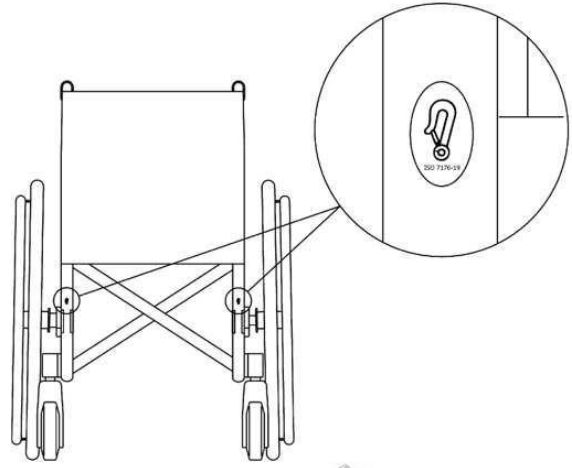
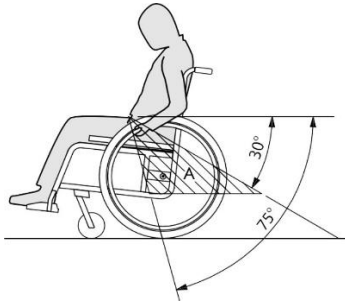
- تأكد من أن نظام تثبيت الراكب ثلاثي النقاط يناسب جسم المستخدم بشكل محكم قدر الإمكان دون الشعور بعدم الراحة وعدم التواء أي جزء منه.
- تأكد من عدم إبعاد نظام تثبيت الراكب ثلاثي النقاط عن جسم المستخدم بواسطة أجزاء من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين أو العجلات وما إلى ذلك.
- تأكد من أن نظام التثبيت ثلاثي النقاط لديه مسار واضح من المستخدم إلى نقطة التثبيت دون تدخل من أي جزء من المركبة أو الكرسي المتحرك أو المقعد أو أي شيء آخر.
- تأكد من أن حزام الحوض يناسب بشكل مريح حوض الراكب ولا يسمح له بالصعود إلى منطقة البطن.
- تأكد من أن المستخدم قادر على الوصول إلى آلية التحرير دون مساعدة.



1. ينبغي أن يكون حزام الأمان ثلاثي النقاط يناسب جسم المستخدم بشكل محكم قدر الإمكان دون الشعور بعدم الراحة.

انتباه!

- تأكد من أن شريط حزام التثبيت المنسوج غير ملتو أثناء الاستخدام.



1. قم بربط الخطافات المفاجئة بالحلقات البرتقالية كما هو موضح في الشكلين أعلاه (انظر موقع ملصقات التثبيت).
2. قم بتثبيت الأحزمة الخلفية على نظام السكة وفقًا لأفضل تعليمات أفضل الممارسات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لنظام التثبيت رباعي النقاط.
3. شد الأشرطة.

انتباه!

- تأكد من أن الخطافات المفاجئة مغطاة بمادة مقاومة للانزلاق لتجنب الانزلاق الجانبي على المحور.

انتباه!

- تأكد من أن المكابس مثبتة بالكامل على كلا الجانبين وموجودة في نفس موضع الجزء المفرغ من القضبان.
- تأكد من أن الزاوية بين القضبان والأشرطة تقع بين 40 درجة و45 درجة.

تتوقع شركة Invacare أن يكون التقني المؤهل على دراية بالمنتج، ويمتلك معرفة تقنية جيدة لفهم خطوات التعليمات الموضحة في هذا الدليل واتباعها جيدًا وأن يكون مجهزًا بالأدوات المناسبة.

التعبئة والتغليف للإرجاع

يجب إرسال الكرسي المتحرك إلى المورد المعتمد في عبوة مناسبة لتجنب التلف في أثناء الشحن.

8.2 جدول الصيانة

لضمان التشغيل الآمن والموثوق به، قم بإجراء الفحوصات البصرية والصيانة التالية بانتظام أو اجعل شخصًا آخر يقوم بها.

سنويًا	شهريًا	أسبوعيًا	
		X	تحقق من ضغط الإطارات
		X	تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح
		X	تحقق من ضبط مفصل مسند الظهر
		X	حزام فحص الوضعية
	X		الفحص البصري
	X		تحقق من آلية الطي
	X		افحص العجلات وتثبيتها
	X		افحص البراغي
	X		افحص الأسلاك
	X		افحص مكابح الانتظار (الآلية والسلك)
X			اطلب من تقني مؤهل فحص الكرسي المتحرك

تحقق من ضغط الإطارات

1. تحقق من ضغط الإطارات، راجع القسم 11.3 الإطارات، الصفحة 30 لمزيد من المعلومات.
2. قم بنفخ الإطارات إلى الضغط المطلوب.
3. تحقق من مداس الإطار في نفس الوقت.
4. إذا لزم الأمر، قم بتغيير الإطارات.

تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح

1. اسحب العجلة الخلفية للتأكد من أن المحور القابل للإزالة مثبت بشكل صحيح. لا ينبغي للعجلة أن تخرج.
2. إذا لم يتم تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح، قم بإزالة أية أوساخ أو رواسب. إذا استمرت المشكلة، قم بإعادة تركيب المحاور القابلة للإزالة من قبل تقني مؤهل.

انتباه!

— قم بوضع حزام الحوض في نظام التقييد ثلاثي النقاط في الأسفل عبر الحوض بحيث تكون زاوية حزام الحوض ضمن المنطقة المفضلة (أ) من 30 درجة إلى 75 درجة بالنسبة للوضع الأفقي. يفضل استخدام زاوية أكثر انحدارًا، ولكن لا تتجاوز 75 درجة أبدًا.



تظهر الصورة وضعًا غير صحيح لحزام الأمان ثلاثي النقاط.

2. تأكد من عدم إبعاد حزام الأمان ثلاثي النقاط عن جسم المستخدم بواسطة أجزاء من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين أو العجلات وما إلى ذلك.
3. إذا كانت السيارة مجهزة بمسند للرأس وكرسي متحرك مع دعم للرأس/الرقبة، فيجب عليك تقييم أيهما يجب استخدامه مع الطبيب.

7.6 نقل الكرسي المتحرك اليدوي من دون راكب

تنبيه!



خطر حرق اليدين
إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق).
— ارتدي القفازات المناسبة.

من الممكن نقل الكرسي المتحرك الخاص بك دون قيود، سواء عن طريق البر أو السكك الحديدية أو عن طريق الجو. ومع ذلك، فإن شركات النقل الفردية لديها إرشادات يمكنها أن تقيد أو تمنع بعض إجراءات النقل. يرجى الاستفسار من شركة النقل بخصوص كل حالة على حدة.

- توصي شركة Invacare بشدة بتثبيت الكرسي المتحرك على أرضية المركبة الناقلة.

8 الصيانة

8.1 معلومات السلامة

تحذير!



تتدهور بعض المواد بشكل طبيعي مع مرور الوقت. قد يؤدي هذا إلى إتلاف مكونات الكرسي المتحرك.
— يجب فحص الكرسي المتحرك الخاص بك من قبل تقني مؤهل مرة واحدة على الأقل في السنة أو إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة.

3. يجب شد الأسلاك المفكوكة بواسطة فني مؤهل.

تحقق من مكابح الانتظار

1. تأكد من أن مكابح الانتظار موضوعة بشكل صحيح. يتم ضبط المكابح بشكل صحيح إذا ضغطت مكابح الانتظار على الإطار بمقدار بضعة ملليمترات عند تشغيل المكابح.
2. إذا وجدت أن الإعداد غير صحيح، فاطلب من تقني مؤهل ضبط المكابح بشكل صحيح.

انتباه!

يجب إعادة ضبط مكابح الانتظار بعد استبدال العجلات الخلفية أو تغيير موضعها.

الفحص بعد الاصطدام أو الضربة القوية

انتباه!

قد يتعرض الكرسي المتحرك لأضرار غير مرئية نتيجة تصادم شديد أو ضربة قوية. — من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد الاصطدام الشديد أو الضربة القوية.

إصلاح أو تغيير الأنابيب الداخلي

1. قم بإزالة العجلة الخلفية وأطلق أي هواء من الأنابيب الداخلي.
2. ارفع جدار الإطار بعيداً عن الحافة باستخدام رافعة إطار الدراجة. لا تستخدم أشياء حادة مثل مفك البراغي، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأنابيب الداخلي.
3. اسحب الأنابيب الداخلي من الإطار.
4. قم بإصلاح الأنابيب الداخلي باستخدام أدوات إصلاح الدراجات أو، إذا لزم الأمر، قم باستبدال الأنابيب.
5. قم بنفخ الأنابيب قليلاً حتى يصبح دائرياً.
6. قم بإدخال الصمام في فتحة الصمام الموجودة على الحافة ثم ضع الأنابيب داخل الإطار (يجب أن يكون الأنبوب حول الإطار تمامًا بدون أي ثنيات).
7. ارفع جدار الإطار فوق حافة الإطار. ابدأ بالقرب من الصمام واستخدم رافعة إطار الدراجة. عند القيام بذلك، افحص بالكامل للتأكد من عدم انحصار الأنابيب الداخلي بين الإطار والحافة.
8. قم بنفخ الإطار إلى أقصى ضغط تشغيلي. تأكد من عدم تسرب الهواء من الإطار.

قطع غيار

يمكن الحصول على جميع قطع الغيار من أحد موردي Invacare المعتمدين.

8.3 التنظيف والتطهير

8.3.1 معلومات عامة حول السلامة

تنبيه!

خطر التلوث

اتخذ الاحتياطات اللازمة لنفسك واستخدم معدات الحماية المناسبة.



تحقق من ضبط مفصل مسند الظهر

1. اجلس على الكرسي المتحرك واتكئ على مسند الظهر. يجب أن يكون مسند الظهر معشوقاً بشكل صحيح.
2. اسحب سلك التحرير. يجب أن تكون الدبابيس حرة الحركة على كلا الجانبين. وإلا، فيجب إعادة ضبط مفصل مسند الظهر بواسطة مقدم الخدمة لديك.

حزام فحص الوضعية

1. تأكد من ضبط حزام الوضع بشكل صحيح.

انتباه!

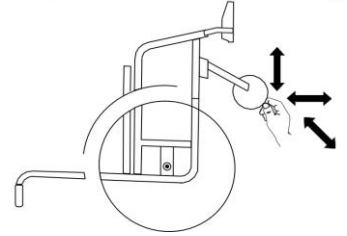
— يجب أن يتم تعديل أحزمة الوضعية المرتخية بواسطة مقدم الخدمة المعتمد.
— يجب استبدال أحزمة الوضعية التالفة من قبل تقني مؤهل.

فحص بصري عام

1. افحص الكرسي المتحرك الخاص بك بحثاً عن الأجزاء المفكوكة أو الشقوق أو العيوب الأخرى.
2. إذا وجدت أي شيء، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك. اتصل فوراً بمزود خدمة معتمد.

تحقق من العجلات الأمامية الدوارة ووسائل تثبيتها.

1. تأكد من أن العجلات تدور بحرية.
2. ادفع واسحب في الاتجاهات الثلاثة (الأمامي والخلفي؛ اليسار واليمين؛ الأعلى والأسفل) لملاحظة عدم وجود حركة حرة، وتحقق أيضاً من عدم وجود ضرر مرئي.



3. قم بإزالة أي أوساخ أو شعر من محامل العجلات.
4. يجب استبدال عجلات التثبيت المعيبة أو المهترئة من قبل تقني مؤهل.

تحقق من البراغي

- يمكن أن تصبح البراغي مرتخية نتيجة الاستخدام المستمر.
1. تأكد من ربط البراغي بشكل محكم (على مسند القدمين، غطاء المقعد، الجوانب، مسند الظهر، الإطار، وحدة المقعد).
 2. قم بربط أي مسامير مرتخية باستخدام عزم الدوران المناسب. يرجى الاطلاع على دليل الخدمة، المتوفر على موقعنا الإلكتروني: www.invacare.com

انتباه!

يتم استخدام البراغي/الصواميل ذاتية القفل أو اللاصق المثبت بالخيوط للعديد من الوصلات. إذا أصبحت هذه البراغي أو الصواميل مرتخية، فيجب استبدالها ببراغي/صواميل جديدة ذاتية القفل أو يجب تأمينها باستخدام مادة لاصقة جديدة لقفل الخيوط. — يجب استبدال البراغي/الصواميل ذاتية القفل من قبل تقني مؤهل.

تحقق من شد السلك

1. لا ينبغي أن تكون الأسلاك فضفاضة أو مشوهة.
2. يجب استبدال الأسلاك التالفة من قبل تقني مؤهل.

تنظيف الفرشة

لتنظيف الفرشة، راجع التعليمات الموجودة على ملصقات غطاء المقعد والوسادة ومسند الظهر.

إذا كان ذلك ممكناً، قم دائماً بوضع شرائط الخطاف والحلقة (الأجزاء اللاصقة) فوق بعضها البعض عند الغسيل، لتقليل تراكم الوبر والخيوط على شرائط الخطاف ومنع تلف قماش التنجيد بسببها.

8.3.4 التطهير

يمكن تطهير الكرسي المتحرك عن طريق الرش أو المسح بمطهرات معتمدة ومختبرة.

رش منتج تنظيف وتطهير ناعم (مبيد للجراثيم والفطريات يتوافق مع معايير EN1040 / EN1276 / EN1650) واتبع التعليمات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

1. امسح جميع الأسطح التي يمكن الوصول إليها بشكل عام باستخدام قطعة قماش ناعمة ومطهر منزلي عادي.
2. اترك المنتج حتى يجف في الهواء.

انتباه!

يمكن أن تؤدي السوائل أو الطرق الخاطئة إلى الإضرار بالمنتج أو إتلافه.

يجب أن تكون جميع مواد التنظيف والمطهرات المستخدمة فعالة ومتوافقة مع بعضها البعض، وأن تحافظ على سلامة المواد التي تُستخدم لتنظيفها.

- لا تستخدم أبداً السوائل المسببة للتآكل (القلويات والأحماض وما إلى ذلك) أو عوامل التنظيف الكاشطة. نوصي باستخدام مادة تنظيف منزلية عادية مثل سائل غسيل الأطباق، إذا لم يتم تحديد خلاف ذلك في تعليمات التنظيف.
- لا تستخدم أبداً مزيلاً (مخفف السليولوز، الأسيتون، إلخ) يؤدي إلى تغيير بنية البلاستيك أو إذابة الملصقات المرفقة.
- تأكد دائماً من أن المنتج جاف تماماً قبل استخدامه مرة أخرى.

بالنسبة للتنظيف والتطهير في البيئات السريرية أو الرعاية طويلة الأمد، اتبع إجراءاتك الداخلية.

8.3.2 مواعيد التنظيف

انتباه!

يعمل التنظيف والتطهير المنتظم على تعزيز التشغيل السلس وزيادة عمر الخدمة ومنع التلوث.

- تنظيف وتطهير المنتج:
- بانتظام أثناء الاستخدام،
- قبل وبعد أي إجراء خدمة،
- عندما يكون على اتصال بأي سوائل في الجسم،
- قبل استخدامه لمستخدم جديد.

8.3.3 التنظيف

انتباه!

يمكن للأوساخ والرمل ومياه البحر أن تتسبب في إتلاف المحامل وقد تصدأ الأجزاء الفولاذية إذا تعرض السطح للتلف.

- لا يجب تعريض الكرسي المتحرك للرمل ومياه البحر إلا لفترات قصيرة، ويجب تنظيفه بعد كل رحلة إلى الشاطئ.
- إذا كان الكرسي المتحرك متسخاً، قم بمسح الأوساخ بأسرع ما يمكن باستخدام قطعة قماش مبللة وجفّفه بعناية.

التنظيف في الغسالة الأوتوماتيكية

عند استخدام غسالة أوتوماتيكية، لا تتجاوز درجة حرارة الغسل 50 درجة مئوية، وتأكد من إزالة مسند الساق.

التنظيف اليدوي

1. قم بإزالة أي خيارات مناسبة (فقط الخيارات التي لا تتطلب أدوات).
2. امسح الأجزاء الفردية باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة، ومنظفات منزلية عادية (درجة الحموضة = 6 - 8) والماء الدافئ.
3. اشطف الأجزاء بالماء الدافئ
4. قم بتجفيف الأجزاء جيداً باستخدام قطعة قماش جافة.

يمكن استخدام ملمع السيارات والشمع الناعم على الأسطح المعدنية المطلوبة لإزالة التآكل واستعادة اللمعان.

9 استكشاف الأعطال وإصلاحها

9.1 معلومات السلامة

قد تنشأ الأعطال نتيجة للاستخدام اليومي أو التعديلات أو المتطلبات المتغيرة على الكرسي المتحرك. يوضح الجدول أدناه كيفية تحديد الأعطال وإصلاحها. يجب أن يتم تنفيذ بعض الإجراءات المذكورة من قبل تقني مؤهل. هذه هي المشار إليها. ننصح بأن يتم إجراء كافة التعديلات من قبل تقني مؤهل.

تنبيه!

– إذا لاحظت أي عيب في الكرسي المتحرك الخاص بك، مثل تغيير كبير في طريقة التعامل، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بمقدم الخدمة الخاص بك.

9.2 تحديد الأعطال وإصلاحها

العطل	السبب المحتمل	الإجراء
الكرسي المتحرك لا يتحرك في خط مستقيم	ضغط الإطارات غير صحيح في إحدى العجلات الخلفية	صحح ضغط الإطارات، ← 11.3 الإطارات، الصفحة 30
	كسر أحد الأسلاك أو أكثر	استبدل السلك (الأسلاك) المعيبة، ← تقني مؤهل
	شد الأسلاك بشكل غير متساوي	شد الأسلاك المفكوكة، ← تقني مؤهل
	محامل العجلات الأمامية متسخة أو تالفة	تنظيف المحامل أو استبدال العجلات الأمامية، ← تقني مؤهل
المكابح تعمل بشكل سيء أو غير متماثل	ضغط الإطارات غير صحيح في أحد الإطارات الخلفية أو كليهما	صحح ضغط الإطارات، ← 11.3 الإطارات، الصفحة 30
	إعداد المكابح غير صحيح	صحح إعدادات الفرامل، ← تقني مؤهل
مقاومة التدرج عالية جدًا	ضغط الإطارات في الإطارات الخلفية منخفض جدًا	صحح ضغط الإطارات، ← 11.3 الإطارات، الصفحة 30
	العجلات الخلفية ليست متوازية	تأكد من أن العجلات الخلفية متوازية، ← تقني مؤهل
تتأرجح العجلات الأمامية عند التحرك بسرعة	توتر قليل جدًا في كتلة محمل العجلة الأمامية	ربط الصامولة الموجودة على محور كتلة المحمل قليلاً، ← تقني مؤهل
	أصبحت العجلات الأمامية ناعمة وبالية	تغيير العجلات، ← تقني مؤهل
العجلة الأمامية صلبة أو عالقة	المحامل متسخة أو معيبة	تنظيف المحامل أو استبدالها، ← تقني مؤهل

10 بعد الاستخدام

10.1 التخزين

انتباه!

خطر تلف المنتج

- لا تقم بتخزين المنتج بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تقم أبدًا بتخزين أي أغراض أخرى فوق الكرسي المتحرك.
- قم بتخزين الكرسي المتحرك داخل المنزل في بيئة جافة.
- راجع حدود درجة الحرارة في القسم 11.5 الظروف البيئية، الصفحة 30

بعد التخزين لفترة طويلة (أكثر من أربعة أشهر)، يجب فحص الكرسي المتحرك وفقًا للقسم 8.2 جدول الصيانة، الصفحة 24.

10.2 إعادة الضبط

هذا المنتج مناسب لإعادة الاستخدام. لإعادة ضبط المنتج لمستخدم جديد، قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

- الفحص
- التنظيف والتطهير
- التكيف مع المستخدم الجديد

للحصول على معلومات تفصيلية، يُرجى الاطلاع على القسم 8.2 جدول الصيانة، الصفحة 24 ودليل الخدمة لهذا المنتج.

تأكد من تسليم دليل المستخدم مع المنتج.
إذا تم اكتشاف أي ضرر أو عطل، فلا تقم بإعادة استخدام المنتج.

10.3 التخلص

تحلى بسلوك مسؤول تجاه البيئة وقم بإعادة تدوير هذا المنتج من خلال منشأة إعادة التدوير الخاصة بك في نهاية عمره الافتراضي.
قم بتفكيك المنتج ومكوناته، حتى يمكن فصل المواد المختلفة وإعادة تدويرها بشكل فردي.

يجب أن يتوافق التخلص من المنتجات والمواد المغلفة وإعادة تدويرها مع القوانين واللوائح الخاصة بالتعامل مع النفايات في كل بلد. اتصل بشركة إدارة النفايات المحلية للحصول على المعلومات.

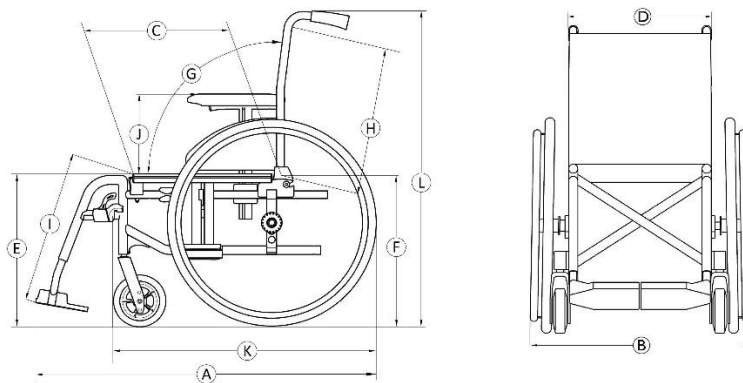
11 البيانات التقنية

11.1 الأبعاد والوزن

تشير جميع مواصفات الأبعاد والوزن إلى مجموعة واسعة من الكراسي المتحركة في التكوين القياسي. قد تتغير الأبعاد والوزن بناءً على (ISO 7176-1/5/7) وفقاً للتكوينات المختلفة. في بعض التكوينات، يتجاوز الكرسي المتحرك الأبعاد الموصى بها للكرسي المتحرك.

انتباه!

- في بعض التكوينات، تتجاوز الأبعاد الكلية للكرسي المتحرك عندما يكون جاهزاً للاستخدام الحدود المسموح بها، ولا يكون الوصول إلى طرق الهروب في حالات الطوارئ ممكناً.
- في بعض التكوينات، يتجاوز حجم الكرسي المتحرك الحجم الموصى به للسفر بالطائرة في الاتحاد الأوروبي.



الإجراء 1 R E	الإجراء 1 R		
الأبعاد المذكورة أدناه خاصة بنسخة عرض المقعد 435 مم			
125 كلغ	125 كلغ	أقصى حمولة للكرسي المتحرك (*)	
1058 ملم	1085 - 1125 ملم	الطول الإجمالي مع مساند الساق	Ⓐ
610 ملم	608 - 700 ملم	العرض الكلي	Ⓑ
1010 ملم	1025 ملم	الطول المطوي	
245 ملم	250 ملم	العرض المطوي	
675 ملم	735 - 950 ملم	ارتفاع مطوي	
17.4 كلغ	من 17.5 كلغ	الكتلة الكلية	
9.6 كلغ	10 - 14 كلغ	كتلة الجزء الأثقل	
على المنحدرات: 24° صعوداً: 16° جانبياً: 21°	على المنحدرات: 18° صعوداً: 9° جانبياً: 19°	الاستقرار الساكن في المنحدر الاستقرار الساكن في المرتفع الاستقرار الساكن في الجانبين	
8°	3° - 7° (3°)	زاوية مستوى المقعد	
470 ملم	450 - 470 (425) ملم	عمق المقعد الفعال	Ⓒ

الإجراء 1 R	الإجراء 1 R	الإجراء 1 R	الإجراء 1 R
عرض المقعد الفعال	355 - 480 (380 - 505) ملم، بزيادات قدرها 25 ملم	380 - 505 مم، بزيادات قدرها 25 مم	Ⓓ
ارتفاع سطح المقعد عند الحافة الأمامية	438-488 (495) ملم، بزيادات قدرها 50 مم.	480 ملم	Ⓔ
ارتفاع سطح المقعد عند الحافة الخلفية	416-436 ملم، بزيادات قدرها 50 مم.	436 ملم	Ⓕ
زاوية مسند الظهر (ثابتة)	9° (0° - 7°)	8°	Ⓖ
ارتفاع مسند الظهر	450 - 470 (430) ملم	475 ملم	Ⓗ
المسافة بين مسند القدمين والمقعد	335 - 460 (330 - 455) ملم بزيادات قدرها 25 ملم	370 ملم	Ⓘ
زاوية سطح الساق إلى المقعد	106° / 0° - 80° (70°)	110°	Ⓢ
ارتفاع مسند الذراع إلى المقعد	251 - 265 (240) ملم	220 ملم	Ⓣ
الموقع الأمامي لهيكل مسند الذراع	290 - 305 ملم	285 ملم	Ⓤ
قطر حافة اليد	535 ملم	532 ملم	Ⓥ
الموقع الأفقي للمحور	10 - 47 ملم	35 ملم	Ⓦ
الحد الأدنى لنصف قطر الدوران	915 ملم	845 ملم	Ⓧ
عرض التخزين	250 ملم	245 ملم	Ⓨ
ارتفاع التخزين	735 - 1050 ملم	675 ملم	Ⓩ
طول التخزين	1025 ملم	1010 ملم	Ⓛ
الطول الإجمالي بدون مساند الساقين	835 - 875 ملم	825 ملم	Ⓜ
الارتفاع الكلي	950 ملم	940 ملم	Ⓨ
عرض المحور	1280 ملم	1210 ملم	Ⓩ
أقصى زاوية ميل للمكابح	7°	7°	Ⓛ

(*) الحد الأقصى للحمل الذي يتحمله الكرسي المتحرك هو مجموع كتلة الراكب القصوى والكتلة القصوى لأي عناصر أخرى من المفترض أن يحملها الكرسي المتحرك. كتلة الراكب القصوى هي أقصى حمولة للكرسي المتحرك من دون حمولة إضافية.

- على سبيل المثال: بالنسبة للكرسي المتحرك بحقيبة ظهر تزن 10 كلغ: الحد الأقصى لكتلة الراكب = أقصى حمولة للكرسي المتحرك = 10 كلغ

11.2 الوزن الأقصى للأجزاء القابلة للإزالة

الجزء	أقصى وزن الإجراء 1 R والإجراء R E
زاوية مسند الساق قابلة للتعديل مع وسادة ربلة الساق ومسند القدم	3,2 كلغ
مسند الذراع	2,0 كلغ
عجلة خلفية صلبة مقاس 600 ملم (24 بوصة) مع حافة يدوية وواقى سلك	2,5 كلغ
مسند الرأس / مسند الرقبة / دعامة الخد	1,4 كلغ
دعامة الجذع	0,8 كلغ
وسادة مسند الظهر	2,0 كلغ
وسادة المقعد	1,9 كلغ
الطاولة	3,9 كلغ

11.3 الإطارات

يعتمد الضغط المثالي على نوع الإطار:

الضغط الأقصى	القطر	الإطار
65 بوصة مربعة	4.5 بار	450 كيلو باسكال
610 ملم (24 بوصة)	610 ملم (24 بوصة)؛ 305 ملم (12 بوصة) 200 ملم (8 بوصة)	إطار هوائي بتصميم خاص على سطحه
--	--	إطار مصمت

يعتمد توافق الإطارات المذكورة أعلاه على تكوين و/أو طراز الكرسي المتحرك الخاص بك.

في حالة ثقب الإطار، استشر ورشة عمل مناسبة (مثل ورشة إصلاح دراجات أو تاجر دراجات...) لاستبدال الأنبوب بواسطة شخص متمرس.

يكون حجم الإطار موضح على الجدار الجانبي للإطار. يجب أن يتم تغيير الإطارات المناسبة من قبل تقني مؤهل.

تنبيه!



— يجب أن يكون ضغط الإطارات متساويًا في كلتا العجلتين لتجنب انخفاض الراحة أثناء القيادة، وللحفاظ على كفاءة المكابح ودفع الكرسي المتحرك بسهولة.

11.4 المواد

وصف الجزء	المادة
أنابيب الإطار/مسند الظهر	الألومنيوم والفولاذ
التجديد (المقعد ومسند الظهر)	الرغوة والبولي يوريثين والقماش والنايلون والبوليستر
مقابض الدفع	البولي فينيل كلوريد
الأجزاء البلاستيكية مثل مقابض المكابح وواقيات الملابس وألواح القدمين ووسائد الذراعين وأجزاء معظم الملحقات	المواد البلاستيكية الحرارية (مثل PA و PE و PP و ABS و TPE) وفقًا للعلامة الموجودة على الأجزاء
آلية الطي/الدعامة الرأسية/أجزاء المشابك/شوكات العجلات	الألومنيوم/إيلاستومر حراري بلاستيكي TPE
البراغي والغسالات والصواميل	الفولاذ

جميع المواد المستخدمة محمية ضد التآكل. نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن: في حالات نادرة، قد تؤدي المواد المستخدمة في الكرسي المتحرك إلى تفعيل أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن.

11.5 الظروف البيئية

التخزين والنقل	التشغيل
20- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية	5- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية
20% إلى 90% عند 30 درجة مئوية، دون تكاثف	
800 هيكوباسكال - 1060 هيكوباسكال	

يجب الانتباه إلى أنه عند تخزين الكرسي المتحرك في درجات حرارة منخفضة، يجب تعديله قبل الاستخدام. يُرجى الاطلاع على 8 الصيانة، الصفحة 24.



EU Export

Invacare Poirier SAS

F-37230 Fondettes

الهاتف: (33) (0)2 47 62 6980

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com

Invacare France Operations
SAS Route de St Roch
37230
Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology
Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
United Kingdom



Yes, you can:

26-05-2026 G-1637828

